

సుదర్శన్ రచనలు

To Sri. Tella Markandeya Gentl
Affectionately

దేవులపల్లి సుదర్శన్ రావు

30/2-2022

విశ్వ సాహితీ

పోతుకూచి సరస్వతీ పీఠం

సుదర్శన్ రచనలు

రచయిత :

దేవులపల్లి సుదర్శన్ రావు

ఈశ్వర ఉగాది

ఏప్రిల్ 1997

ప్రచురణ :

విశ్వసాహితీ

పోతుకూచి సరస్వతీ పీఠం

6-3-195, న్యూ బోయిగూడ,

సికింద్రాబాదు-3, ఫోన్ : 7533177

ప్రతులకు :

1) దేవులపల్లి. సుదర్శన్
విశ్వమాతాసదన్, శ్రీనగర్ కాలనీ (ఉత్తర),
ఎన్.జి.వో కాలనీ ప్రక్కన— హన్మకొండ,
వరంగల్ జిల్లా.

2) విశ్వసాహితీ చిరునామా

3) హన్మకొండ, వరంగల్ బుక్ స్టాల్స్

ముద్రణ :

ఎ-1 ప్రింటర్స్, యం.కె. నగర్, ఓ. యు. క్యాంపస్
హైదరాబాద్ - 7

వెల రూ. 30/-

సుదర్శన్ రచనలు

విశ్వమాత పాద పద్మములకు

అమ్మా

భావము భవ్యమెల్లయు భవత్కృపయేయగు గాన నీవె నా
ఊహల నిల్చినన్ను నడిపించెడు శక్తివిగాన ఈ వచో
నైపుణియెల్ల నీదగు వచో విభవ స్ఫురణమైగాన నా
భావముసందు బ్రాంతి పొడసూపగ నీయకుమెన్నడేనియున్

ఓ మ్ స్వవిషయమ్

క్రి॥౪॥ 1940 ఏప్రిల్ నుంచి ఇంగ్లీష్, తెలుగు, ఉర్దూ, హిందీ భాషల్లో రచనలు చేస్తున్నా సభలు, సమావేశాల్లో పాల్గొనటంగానీ, రచనలు ప్రచురణార్థం పత్రికలకు పంపుకోటంగానీ ఎరిగను. కాకపోతే కొన్నిసార్లు కొందరు సహృదయులు, మిత్రులు నాకు తెలియకుండానే పత్రికలకి పంపటం అవి అచ్చు అయి వచ్చాకగానీ నాకు తెలియటం జరిగింది.

అలాంటివానిలో “అమాయకుడి ఆరాటం” ఒకటి 1951 లో మా అన్నయ్య శ్రీ దేవులపల్లి వేంకటేశ్వరరావుగారు అనారోగ్యంతో హస్తకొండలో వుండగా నేను వారి పరిచర్యల్లో తలముంగులుగా వున్నరోజుల్లో శ్రీ జె. రాఘవేంద్రరావుగారు— ప్రస్తుతం ఉస్మానియా విశ్వవిద్యాలయ సామాజిక శాస్త్ర శాఖాధిపతి— చిన్ననాటి నుండి చక్కని కవితాధార గలిగి సామాజిక, రాజకీయ స్పృహతో అనేక కార్మికమాట్లో చాలా చురుకుగా పాల్గొనేవారు, వయస్సులో నాకన్న పిన్న అయినా విజ్ఞానతృప్తిగల ఔత్సాహికులుగా నాకు అతి సన్నిహితుల్లో ఒకరుగా వుంటూ వచ్చారు. ఈ రాఘవేంద్ర రావుగారు నా “అమాయకుడి ఆరాటం” అనే రచనని తెలుగు స్వతంత్రకి, నా కొన్ని హిందీ దోహాలు హిందీ “ధర్మయుగ్” కి పంపటము, అవి ప్రచురించబడినాక సుమారు నాలుగు నెలలకు— ఈ మధ్యకాలంలో మా అన్నగారి ఆరోగ్యం వూర్తిగా క్షీణించి వారు దివంగతులు అయినందున నేను మా గ్రామం నుంచి హన్మకొండకు రాజాలని కారణాన— నాకు తెలియటం జరిగింది. “స్వతంత్ర” పత్రిక వారు నా శీర్షికను “భగవంతుడు అతడెవరో అగుపడితే బాగుండును” గా మార్చి ప్రచురించారు. ప్రచురణకు నోచుకున్న హిందీ దోహాలు వున్న “ధర్మయుగ్” ప్రతి నాకు దొరకలేదు. నేను చూడలేదు.

1977 ప్రారంభ మాసాల్లోనే అనుకుంటాను మిత్రుడు శ్రీ సి.హెచ్. వెంకట్రామరెడ్డిగారు అప్పట్లో హన్మకొండలో స్పెషల్ డి.ఎస్.పి. గా వుండేవారు. ప్రస్తుతం అడిషనల్ ఎస్.పి. గా రిటైరై హైదరాబాద్, నయీదా బాద్ కాలనీలో వుంటున్నారు. నేను ప్రసిద్ధ హైదరాబాదు సూఫీకవి కీ॥ శే॥ శ్రీ సయ్యద్ అహ్మద్ హుసెన్ “అమ్మి” అభిమానిగా ఆ మహాత్ముని అనేక కవితలు తెలుగుచేసి వారి క్లుప్త జీవిత సంగ్రహంతో నా చేతనైన స్థాయిలో తెలుగు పాఠక లోకానికి పరిచయం చేసిన వ్యాసంతోగూడా “ఆంధ్రభూమి, ఆదివారం సాహిత్యానుబంధం” లో పేయించారు. అయినారేళ్ళ క్రితమను కుంటా ప్రఖ్యాత ఉర్దూ కవి కీ॥శే॥ శ్రీ కావోజీ కామేశ్వరరావు ‘షాద్’ గారి సహస్ర చంద్రవర్ణనోత్సవం సందర్భంగా అచ్చువేసిన “వారి తెలుగు రచనలు” అను పుస్తకంతో నా ఉర్దూ కవితలను నా తెలుగు అనువాదాలు అచ్చు అయిపది.

హన్మకొండలో నెలనెలా జరిగే మిత్రమండలి సమావేశాలకు తప్ప మే ఇతర సభలు, సమావేశాలకు వెళ్ళను. చూడైయారు సంవత్సరాల దీర్ఘ కాలంలో నేను వ్రాసింది చాలా తక్కువ. ఆ కాస్త అయినా ‘అమ్మదయ’ తప్ప నేనంటూ వ్రాసానని విరచిగదానికేమీ లేదు. అందుకనే ఆ తల్లి నాకి చ్చింది ఆమె పాదాల చెంతనే ఉంచాను !

నేను కోరగానే తమ అమూల్యమైన అభిప్రాయాలు వ్రాసి యిచ్చి నన్ను పాఠక లోకానికి పరిచయం చేస్తున్న పండిత కవి మిత్రులు ఆచార్య కోవెల సంపత్కుమారగారికి, సహృదయులు మిత్రులు ఆచార్య సామిత్రి. లక్ష్మణమూర్తి గారికి పూజ్యులు, ప్రజాకవి, పద్మవిభూషణ్ కాశన్న గారికి, మిత్రులు సహృదయులు శ్రీ జంగా రాఘవేంద్రరావు గారికి. నాపట్ల నాకే గల అశ్రద్ధని సరిదిద్ది నా రచనలు నా కోసం కాపాడిన మిత్రుడు శ్రీ నాగిళ్ళ రామశాస్త్రిగారికి, ప్రెస్ కాపీలో అధిక భాగం

తన చక్కని హస్తలేఖనతో వ్రాసిపెట్టిన కోడలు శ్రీదేవికి, సుమారు అరవై యేళ్ళ నా సాహిత్య అజ్ఞాతాన్ని పోద్రోల సంకల్పించిన 'కవిగారు', మేనల్లుడు ఆకుమారు గోపాలకిషన్ రావుకు, ఇంకా ప్రత్యక్షంగానో, పరోక్షంగానో నా జీవితంలోనూ, నా సాహిత్య వ్యాసంగంలోనూ నాకు సహాయ సహకారాలందించి ప్రోత్సహించిన అనేక సకల బంధుమిత్రులకు సర్వదా కృతజ్ఞుణి.

చివరగా ప్రాచాన్యతా క్రమంలో గాదు సుమండి : సాహిత్యంలో నా స్థానాన్ని నిర్ణయించగల పాఠక సోదరీ సోదరులకు హృదయపూర్వక వందనలు !

పుస్తకాన్ని సకాలంలో సర్వాంగ సుందరంగా ముద్రించి తోడ్పడిన ఎ-1 ప్రింటర్స్, యం.కె. నగర్, ఓ.యు. క్యాంపస్ వారికి కృతజ్ఞతలు.

10.3.97

దేవులపల్లి సుదర్శన్ రావు



సుదర్శనం

ఇన్నాళ్ళకయినా శ్రీ దేవులపల్లి సుదర్శన్ గారి కవితల సంకలనం వెలువడటం సంతోషంగా ఉంది.

నేను చదువుకొనే రోజుల్లోనే— అంటే 1948-49 ప్రాంతాల్లోనే ఆయన ఇంగ్లీషులో కవితా రచన చేస్తారనేది తెలుసుగాని, ఉర్దూలో, తెలుగులోకూడా ఆయన కవితలు చేస్తారనేది మాత్రం ఆ తరువాత చాలా కాలానిగ్గాని నాకు తెలియలేదు అండుక్కారణం తనను గూర్చి గానీ. తనకవితలనుగూర్చి గానీ ప్రచారం చేసుకొనే ఉబలాటం. పత్రికల్లో తనపేరు పడాలనే ఆరాటం ఆయనకు సహజ సిద్ధంగా లేకపోవటమే. ఆయన వేదికలెక్కి ఉపన్యాసలివ్వటం చూసిన, విన్న జ్ఞాపకం లేదు నాకు— ఇటీవలే పరమపదించిన కాళోజీ రామేశ్వర రావుగారి సంస్మరణ సభలో రామేశ్వరరావుగారి ఒక ఉర్దూ కవితకు తమ అనువాదాన్ని రుద్దకంతంతో వినిపించినప్పుడు వినటం తప్ప. సుదర్శనంగారు హనుమకొండ (వరంగల్) 'మిత్రమండలి' నెలవారీ సమావేశాలకే ప్రధానంగా పరిమితమయ్యారు. ఆయన తెలుగు కవితలను తొలిసారిగా నేను చూసిందీ, చదివిందీ 1969 లో వరంగల్ (హనుమకొండ) లోని 'స్వేచ్ఛాసాహితీ' సంస్థ వెలువరించిన 'తిరుగబడు' కవితా సంకలనంలో మాత్రమే. మళ్ళీ ఆ తరువాత చూసిన గుర్తులేదు. అందుకే—

ఇన్నాళ్ళకయినా ఆయన కవితలు, ఒక చిన్న సంకలనంగానే అయితే నేంగాని, వెలువడటం సంతోషంగా ఉంది

సుదర్శన్ గారు తెలుగులో రచించిన కవితలు చాలా తక్కువే. ఈ సంకలనంలో స్వీయ కవితలు కేవలం పన్నెండు మాత్రమే ఉన్నాయి. మిగిలినవి 'ఆమ్మద్' 'అన్వార్' రామేశ్వరరావు 'షాద్' వంటివారి ఉర్దూ కవుల కవితలకు తెలుగు అనువాదాలు. స్వీయ కవితలలోని నాలుగు లోగా 'తిరుగబడు' లో చూసినవే. మిగతావాటిలో ఒకటి రెండు కవితలు పత్రికల్లో వచ్చి ఉండవచ్చు.

సుదర్శన్ గారి కవితలన్నింటినీ గమనిస్తే; ఒకానొక వార్తతో, సన్నివేశానితో సంభర్భానితో తీవ్రంగా స్పందించటంలోంచి ఉనికి, అప్రయత్నంగా వచ్చిన కవితలే ఎక్కువ. ఉదాహరణకు 1987 లో తిరుమలేశుని సుదర్శనం కోసం మాచావుడి పడిన భక్తుల తొక్కిసలాటలో కొందరు చనిపోవటంవల్ల కలిగిన తీవ్ర మనస్తాపానికి కవితారూపం 'ఏడుకొండల వాడికి విన్నపం'. ఇది ఒక వార్తకు సంబంధించింది కాగా, భారతదేశంపై చైనా మిత్రభూతంగా చేసిన చుర్రాక్రమణ సందర్భంలోని నెవ్రళా మాససిక వ్యధ నెపంగా సుదర్శన్ పొందిన మాససిక వ్యధకు భాషారూపం— 'నిర్మకుట చక్రవర్తి సిర్వేదం' మరి, 'కవితల్లం కాదిది' పంటి రచనలు శ్రీకాకుళోద్యమం కల్గించిన తీవ్ర ప్రేరణకు ప్రతిరూపాలు. ఈ విధంగా చూస్తే, సుదర్శనంగారి కవితలన్నీ 'వ్యభార్థ యధార్థ' రచనలే. ఈ ఆకస్మిక ప్రత్యవభాస రచనలను తెలుగులో ఆయన 'కవితలు' గా 'తీర్చిదిద్ద' బానికి ప్రయత్నించి నట్లు కన్పించదు. తత్కాలోద్విగ్నతకు తన భాషారూపం అందించటమే ప్రధానంగా కన్పిస్తుంది.

ఈ కవితలన్నింటికీ ఇంచుమించుగా జీవితాతువొక్కటే- తనచుట్టూ ఉన్న సమాజంలో అనునిత్యం జరుగుతున్న అధర్మాలకూ, అసత్యాలకూ, అన్యాయాలకూ తీవ్ర వ్యధ చెందటం; ఈ వ్యధకు కార్యాచరణగా తిరుగబడటం, చెప్పకోవటంలో ఇవి రెండంశాలుగా అనిపిస్తున్నా గూడా నిజానికివి ఒక నాణానికి రెండు పార్శ్వాలు మాత్రమే. ఒకటి లేక రెండోదానికి విలువ లేదు ఉనికి లేదు. అయితే ఇంచుకోసం ఏ 'ఇజం' దగ్గరికో, ఏ 'వాదం' దగ్గరికోపోయి ఆశ్రయించనక్కర లేదు.

సారపు ధర్మమున్ విమల సత్యము పాపముచేత, బొంకు చే
పా-రము పొందలేక చెడబారినదై న యవస్థ, దక్షు లె
వ్వారలుపేక్ష చేసి, రదివారల చేటగుగాని, ధర్మ ని
స్తారకమయ్యు, సత్య శుభదాయకమయ్యును దైవముండెడున్
అంటారు భారతంలో తిక్కనగారు.

-...కృష్ణుని పాత్రలో వ్యాసుడు పలికించిన
 యుద్ధనీతి నోసారి నెమరేసుకో !
 అవ్యవస్థను గురించి ఆక్రోశించటం గాక
 అంతమొందించటమే ఆశయమయితే
 కావ్యాల కాల्పనిక లోకాల్నించి
 కార్యరంగంలోకి రా...' (కవిత్వం కాదిది)

అన్న సుదర్శన్ గారికి ఈ భారతో క్తి తెలియదనలేము. కృష్ణ-వ్యాసుల
 ప్రస్తావన ఇక్కడ కీలకాంశం. కాగా 1969 నాటికి అవగాహనతో ఆయన
 దృష్టి 'సాయుధ పోరాటం' మీద లగ్నమయింది ఇందుకు కలిగించిన ఉత్తే
 జన ఆనాటి శ్రీకాకుళ పోరాటం. అయితే, 'సాయుధ పోరాటం' ఈ విష
 యంలో ఎంతవరకు సఫలమవుతుందన్నది ఈ దేశ చరిత్ర తేల్చవలసి
 ఉంటుంది. కాగా, ఈ దేశంలో ఇప్పటివరకు సాగిన ఏ 'సాయుధ పోరాటం'
 గూడా, 1947 కు పూర్వంగానీ, ఆ తరువాత గానీ సఫలమయిన జాడ
 కన్పించదు. తెలంగాణా సాయుధ పోరాటం యొక్క సాఫల్య- అసాఫ
 ల్యాలు జగత్ ప్రసిద్ధమయినవే. అదట్లా ఉంచి, ఆనాళ్ళ అవగాహనతోనే
 '...కమ్యూనిజంలోని నిజాన్ని చూసి గాభరాపడి. .' ('దేనిమీద ?') అంటారు
 సుదర్శన్ గారు. కాని, ప్రపంచంలో ఆ 'నిజం' అమలులో ఎంత 'నిజం'గా
 ఉందో ఇవాళ్ల రహస్యమేమీ కాదుమరి.

సుదర్శన్ గారి కొన్ని కవిత్వల్లో దేవుడూ, మతం గూర్చిన తీవ్ర
 వైమనస్యం ప్రస్ఫుటమవుతుంది. అయితే, నిజానికి, 'దేవుడున్నాడా' అనేది
 అసలు ప్రశ్నగానీ, సమస్యగానీ కాదు. ఈనాడు మనం అనుకొనే 'మతం'
 నిజానికి వైయక్తికమే గాని, సామాజికం కాదు. కాకపోతే, కొందరు అధికా
 రులూ, స్వార్థపరులూ, కుత్సితులూ దేవుడు, మతం అనబడే భావనలను
 ఉపయోగించుకొని, ప్రజలలోని విశ్వాసాలనూ, కొన్నిసందర్భాల్లో కొం
 దరి 'అజ్ఞానా' న్ని ఆసరాగా తీసుకొని సాగిస్తున్న దురాగతాలనూ, కపట
 త్వాలనూ చూసినప్పుడు మాత్రం ఆ దేవుడి మీదా, మతం మీదా వైమన
 స్యం కలుగటంలో అసహజత్వంగానీ, ఆశ్చర్యంగానీ ఏమీ లేదు. కాగా,
 ఇది 'నాస్తికుడు' మాత్రమే గాదు, 'ఆస్తికుడు' గూడా గర్వించే విషయమే.

‘....మా మతము దేవుడున్నాడని కాదు, ఆ దేవుడుండనిమ్ము, చావనిమ్ము-
సర్వమయిన సృష్టియందును ప్రాణము, జీవము, ఆత్మ కలకలలాడుచున్న
దని మా పూర్వార్థులు చూచిరి. సర్వ వస్తుగత ప్రాణమును సమారాధించిరి....’
అంటారు విశ్వనాథ సత్యనారాయణగారు (వేయి పదగలు పు. 687) ‘సర్వ
సృష్టియందు’ అనే దట్టా ఉంచి, అసలు ‘మనిషి’ నే ‘మనిషి’ గా చూడలేని
పరిస్థితి సమాసన్నమయినప్పుడు దేవుడు, మతం అనేవి, నిజానికి వ్యర్థం,
సుదర్శన్ గారు అచ్చంగా ఇట్లాగే భావించాలో లేదో గాని-

మనిషిలో దై వత్వం
దేవుడిలో మానుషత్వం
కొసం నేనేనాడూ ప్రాకులాడలేదు.

.....
మనిషిని మనిషిగా మాత్రమే ప్రేమించేవాడికి
కనికరపు చూపు, చిరునవ్వు తునుక సైలం
కరువై పోవటమన్నదే
నన్నీమధ్య నమిలి మింగుతూంది. (ఆకాంక్ష)

అంటారాయన. ఇది అసలు విషయం. ఈ ‘సములుడే’ దేవుడిని
గూర్చిన తీవ్రవైమనస్యానికి నిజమయిన పునాది. నిజానికి మనిషి దేవుడూ
కానక్కరలేదు. దేవుడు మనిషి కానక్కరలేదు. మొట్టమొదట మనిషి
‘మనిషి’ అయితే, అంతే చాలు. ఆ మనిషి మానవత్వంలో, మహా మానవ
త్వంతో, సమగ్ర - సంపూర్ణ మానవత్వానికి ఎదుగటమే సామాజిక సుస్థి
తికి, సువ్యవస్థితికి పునాది. ఈ మౌలికాంశం ప్రస్ఫుష్టం కావటం వల్లనే
సర్వానర్థాలూ కలుగుతున్నాయి. ఈ పునాది లేక మరేది ఉండే ప్రయోజనం
లేదు. అది ఉంటే మరేది లేకపోయినా గూడా ఫరవాలేదు. కాని, అసలుకే
మోసం వచ్చింది. అందుకే ఇంత తీవ్ర వేదన, ఈ వేదన ‘పుట్టబోయే ప్రాణి
ప్రార్థన’ లో విచిత్రంగా వ్యక్తమవుతుంది. కావటానికి మనిషి కాని, ఈ
కావటానికి మాత్రమే ‘మనిషి’ అయినవారు ఈ సమాజాన్నే కాదు, ఈ
లోకాన్నే కాదు సమస్తాన్నీ ఎంతకల్మషం చేస్తున్నారో, గందరగోళం సృష్టిస్తు

న్నారో, 'నరకం' చేస్తున్నారో ఈ కవిత వ్యంగ్యంగా చిత్రిస్తుంది. ఈనాడు సమాజాన్నే కాక జీవజాతికి చేస్తున్నదీ ఈనాడు విస్తృతంగా అనుభవంలోకి వస్తుండటంతో ఈ కవిత మరింత ప్రభావోత్పాదక మవుతున్నది.

కొన్ని కవితలలో కొందరు కవుల మీద విసుర్లు, ప్రతిక్రియాత్మక లక్షణం కన్పిస్తుంది. ఉదాహరణకు 'అమాయకుడి ఆరాటం' లో రవీంద్ర నాథ్ ఠాకూర్ ఒక సందర్భంలో కష్టజీవి స్వేదకణంలో భగవంతుడున్నాడనటాన్ని— 'నిజం చెబుతున్నాను ప్రభూ! నాకందు (స్వేదం) లో ఏమిటో సరుమేడనో, ఏ జమీంవారు మేడనో తప్ప నీ దై నా కనపడింది కాదు' అంటారు సుదర్శన్ గారు. 'కవిత్యం కాదిది' లో దిగంబర కవులు, దాశరథి, వరవరరావు వంటి వారిమీద విసుర్లు సులభంగానే కన్పిస్తాయి.

సుదర్శన్ గారిలాగానే ఆయన 'కవితా భాష' గూడా చాలా నిరాడంబరంగా ఉంటుంది. ఎదుటివాడితో నేరుగా మాట్లాడుతున్నట్టుంటుంది. అందుకని ఒక విధమయిన తెలంగాణా యాసలాంటిది ఆక్కడక్కడా స్ఫురిస్తుంటుంది. ఆయన స్వీయ కవితలన్నీ వచన (పద్యం) కవితా రీతిలోనే ఉన్నా, కవితా రూపాన్ని చెక్కాలన్న ప్రయత్నం లేకున్నా, పాదాద్యక్షరాల సమానత్వాన్నో, ప్రాసనో పాటించాలన్న దోరణి కన్పిస్తుంది.

ఒక విచిత్రం. స్వీయ కవితలన్నీ 'వచన కవితలు' కాగా, అనువాదాల్లో ద్విపదను విరివిగా ప్రయోగించారు. కొన్నాళ్ళు పద్యాల్లో చుతిప్రాసలు పాటించగూడదనే అభిప్రాయం ఉండింది. ఈ అభిప్రాయానికి వ్యాప్తి తెచ్చిన చుహా విమర్శకుడు అక్కిరాజు ఉమాకాంత విద్యాశేఖరుడు.

విశ్వేశ్వరరావు 'చిత్ర' అనే అనువాద పద్య నాటికలో యతిప్రాసల్ని పాటించలేదు. ఇట్లా కొందరు రచించారు. సుదర్శన్ గారి తరహా ఆ కోవలోనిదే. మరొకటి. స్వీయ కవితల్లో చూదిరి కాకుండా అనువాద కవితలలో వ్యావహారికేతర భాషను ఆయన ఉపయోగించారు. ఇది సుదర్శన్ గారి కవితా 'రూప' లక్షణం. దాశరథి గారిల్లో గీతాల అనువాదంలో గీతం, ఆటవెలది, ద్విపదలనూ, వ్యావహారికేతర భాషనూ ఉపయోగించారు. సుదర్శన్ గారు ఈ అంశాన్ని గుర్తించే ఉంటారనుకుంటాను.

‘అహమ్ భావమ్’ అనే కవిత మిగిలినవాటికన్నా విలక్షణమయినా కవిత. ఇందులో అంతర్ముఖమయిన విచార, లక్షణం కన్పిస్తుంది. ‘అహమ్’ అంటే, ‘నేను’ అని మాత్రమే కాక ‘అహంకార’ మని గూడా అర్థం భావించబడింది.

‘సత్యమయిన అసత్యం నేను
నిత్యమయిన అనిత్యం నేను
సకలార్థ సాధకమిద మహమ్
సర్వానర్థ మూలమిద మహమ్’

అన్న పంక్తులు ఆలోచనలను అంతగొట్టేకరిస్తున్నాయి. సూఫీ తత్త్వ ప్రభావ రేఖలు వీటిమీద ప్రసరించటాన్ని సులభంగానే గుర్తించవచ్చు. ఈ విచారణ సుదర్శన్ గారి మరొక పాఠ్యం.

ఇవన్నీ కావటానికి చాలా కొద్ది కవితలే అయినా, ప్రతిదీ ఒక అశాంత మనస్వియొక్క ఉద్విగ్నతకు ప్రతిరేఖ, పాఠకులను ఉద్విగ్నపరిచే భావ మయూరి.

ఈ సంకలనానికి ఈ నాలుగు ముందు మాటలు రాయటానికి నామీద ఆయనకుగల మైత్రీభావమే ప్రధాన కారణం.

కో వెల సంపత్కు మారాచార్య

10-12-96

15-9-68, రామన్న పేట,

వరంగల్ - 506002



విశిష్ట కవితా మార్దవం

శ్రీ దేవులపల్లి సుదర్శన్ రావుగారు సప్తతి వర్ష వయస్కులు. తెలుగు, ఇంగ్లీష్, హిందీ, ఉర్దూ భాషలలో నిష్ణాతులే కాక సంస్కృత పాఠశాల భాషలయందు చక్కని పరిణతి కలిగినవారు. సునిశిత విమర్శ పాటవము కలవారు. ఇంగ్లీష్ సాహిత్య మార్దవం, ఉర్దూ కవితా పేశలత వారి తెలుగు కవిత్వంలో గోచరిస్తుంది. సామాజిక పరిస్థితులను అవగాహన చేసికొని అవినీతిని అన్యాయాన్ని ఎదిరించవలెననే ఉద్దేశ్యం పుష్కలంగా ఉన్నందున వారి కవితలో వ్యంగ్యం సర్వత్రా స్ఫురిస్తుంది.

శ్రీ కాళోజీ రామేశ్వరరావుగారు 'షాద్' గా ఉర్దూలో వ్రాసిన అత్యుత్తమ కవితాన్ని వారు సముదాత్తంగా తెలుగు చేసినారు. రెండు భాషల అంతస్తత్వాన్ని సందర్శించిన వైశారద్యం శ్రీ సుదర్శన్ రావుగారి అనువాదంలో కన్పిస్తుంది. తెలంగాణా నిజాం పరిపాలన వశాత్తు ఉర్దూలో విద్యాభ్యాసంచేసి, ప్రొఫెసర్ గోకాక్ వంటి మహానుభావుల ఆంధ్రవాసిత్వంలో ఇంగ్లీషును తలస్పర్శిగా అధ్యయనం చేసినందున శ్రీ సుదర్శన్ రావుగారి సాహిత్య వ్యవసాయం విశిష్టంగా ఉంటుంది. వారి కవితా సంకలనం ఆలస్యంగానైనా ముద్రించి పాఠక లోకానికి అందించే ప్రయత్నం చేయడం ముదావహం.

ప్రొఫెసర్ లక్ష్మణమూర్తి

హన్మకొండ

కాకతీయ విశ్వవిద్యాలయం

కాళన్న మాట

మనకు ప్రతిరోజు ఉదయం నిద్రనుండి మేల్కొన్నప్పటి నుండి మళ్ళీ రాత్రి నిద్రపోయేదాకా ఎవరెవరిదో దర్శనం లభ్యమవుతూనే ఉంటుంది. ఆ దర్శనాల్లో 'సుదర్శనం' అని చెప్పుకోదగ్గవి ఎన్ని? సామాన్య జగత్తువలెనే సాహిత్య జగత్తులో కూడా మనం దర్శించే కావ్యాలు, రచనలు దర్శనమిస్తుంటాయి, వాటిల్లోకూడా సుదర్శనం జరిగిందని చెప్పుకోదగ్గవి అరుదే. సుదర్శనంగా భావింపదగ్గ వక్తయినా, వ్యక్తి కావ్యమైనా పంతం బట్టి అజ్ఞాతవాసం చేస్తే సుదర్శనం జరగడం అనూహ్యం అసంభవం. నిజం పలికేవాడే దొరకని మన సమాజంలో ఎన్నో చేదు నిజాలను చెప్పినవాడు చెప్పుతున్నవాడు దేవులపల్లి సుదర్శన్ రావు. "సుదర్శన్ రచనలు" అనే పేరుతో వెలువడుతున్న ఈ పుస్తకం ద్వారా మనకు దర్శనమిస్తున్నాడు. ఆ దర్శనం 'సు' దర్శనం కూడా. అది రచయిత పేరుకు తగ్గట్టున్నది.

"నీవై రాయిలో నీ రూపాన్నే చెక్కుకుని, దేవుడని చెప్పుకుని
నిన్ను నీవే వంచన చేసికొని, నీడల్లో మేడల్లో దేవులాడి
దేబెలా, వాడెవడో ఎక్కడో ఉన్నాడని ఒకడంటే—
పెద్ద సున్నాచుట్టి లేదన వేరొకడు".....

అస్తీ నాస్తుల కు స్తీపట్టుల్లో పడి నలిగి చస్తున్నదంతా మీ

చాచస్తం" — 'ఆహ్వానం'

మనుషుల మాయోపాయాలు చూస్తుంటే
మనిషిలో నాక్కల నమ్మకం వమ్మైపోదుగదాని భయం వేస్తుంది
మనిషిని నమ్మజాలని నైచ్యానికి పతనం కాకముందే
దేవుళ్ళకేసి తిరిగే దైన్యానికి దిగజారకముందే
ఉన్నట్టుండి ఊపిరాగిపోతే బాగుండుననిపిస్తుంది

— 'ఆకాంక్ష'

....రెక్కల కష్టానికి బుక్కెడు బువ్వనైతం అందనివ్వని
 వ్యవస్థీకృత దుర్వ్యవస్థమీద
 అందీ అందని అధికారపు ద్రాక్షలు జాపి
 ఆశ్రిత బంధుజన పక్షపాతపు అజ్ఞానాన్ని
 కులమత తత్త్వాల కుళ్ళునీ

ఊరూరా వాడవాడలా పంచుతున్న ప్రజాస్వామ్యం మీద
తిరగబడు !.... —“దేనిమీద”

చావుని జయించాలన్న అవేశంలో అమృతం తాగేసా
 భావనాతీతంగా పనిచేసిందది. చావు అజరామర మైపోయింది !
 మిన్నూ మన్నూ మిరాశి కాదెవడొక్కడిదీ
 అన్నం బట్టా అందరి హక్కు
 గట్టిగా అంటే కమ్యూనిజమ్, పట్టించుకోకుంటే ప్రజాస్వామ్యం”

—“తళుకులు”

రొట్టెముక్కకీనాటి నీ ప్రపంచంలో రెట్టింపు విలువున్నదీ నీకన్న
 వ్యక్తి మనుగడకు శక్తి కావాలంటే శరీరంలో రక్తం వుండాలె
 రక్తం కోసం భుక్తి అవసరం.... అయినపుడు
 భుక్తికోసం రక్తం అయినా చిందిస్తాం
 ఇదీ మా మతం నేటి కర్మ సిద్ధాంత స్వగతం’

—“అమాయకుడి ఆరాటం”

కూలివాని ఫాలం నుండి జాలువారే చెమ్మటలో చూడమన్నారనిన్ను-
 సూ టాగోర్- మా గురు దేవుడు....

నిజం చెబుతున్నాను ప్రభూ !
 నాకందులో ఏమిట్లోనరుమేడనో ఏ జమీందారు పీడనో తప్ప
 నీ నీడై నా కనపడింది గాదు.....

కరుణామయుడివి,

సివలాంటి నరకంలో, పీడనా దక్షుల నిర్మిత ఘర్మ నరకంలో
 కలవనుకోలేదు
 —“అమాయకుడి ఆరాటం”

అవ్యవస్థని గురించి ఆక్రోశించడం కాక
 అంతమొందించడమే ఆశయమైతే
 కావ్యాల కాల্পనిక లోకాల్నించి కార్యరంగంలోకి రా
 —“కవిత్వం కాదిది”

రాజకీయరక్త వమనాల్లో తడిసి రంగులు మార్చుకున్న
 కాగితప్పవ్వల్ని కంపు గొడున్న నవ్వుల్ని
 ప్రకృతి శోభావాహనులై ప్రక్షాళనం చేస్తాను
 —“విలయ వినాసం”

అందుకే అంటున్నాను.....
 కవులుగా, కళాకారులుగా కలలుగని కలవరించి, పలవరించకండని
 అవిద్యనూ అజ్ఞానాన్నీ అంతమొందించ దీక్షగొనండని
 అధ్యాపకులై ఉద్యమం నడపండని :
 —“విలయ వినాసం”

వేదనల, గుమలె నన్నేడిపించి తాను శాంతి గొల్పోయే
 నన్జ్వలియించిరాను
 మంటనగ్గల్పి తామంట గలిసిపోయే భళిర : గెలుపన్ననాదె
 యోటమినగూడ
 —‘అష్టద్’ కు తెలుగు సేత’

బాధలన్నిటివంతు దీరెను బ్రదుకనింకేమున్నది ?
 ఉన్న పశమున నూపిరాగుట యొక్కటే మిగిలున్నది :
 ‘గాలిబ్’ కు తెలుగు సేత

అతడు నవ్వుకొనును ఆత్మ నంతృప్తికి
 ఒరులజూచి యోర్వలేక గాదు
 తనగార్చు కన్నీటఁ దడిసిన వలువనే
 కాసగాలేని కబోదియతడు

- 'అందుడు' అనువాద కవిత

సుఖసౌధముల నెల్ల సొంతమే గూల్చుకొని
 శిథిలాలజూచి కడు చింతించి యేడ్చెము

కాళోజీ రామేశ్వరావు 'షాద్' కు తెలుగుసేత

చనిరి యెందరో జనుల జాగృత మొనర్చి
 మనిషి మాత్రము మనిషి గానేరడాయె

- 'షాద్' కవితకు తెలుగుసేత

ఎన్నికలవేళ వాడెంత గొప్పోడు-ఓటున్న ప్రతిపౌరుడు ఒక చక్రవర్తి
 ఆ క్షణము గడిచెనా అన్నార్తివాడు తనదేశమున తానె శరణార్థివాడు
 తానోడు - నేతలను గెలిపించు జనత, తనది తాగుడుచుటే

గణతంత్ర ఘనత

'షాద్' కు తెలుగుసేత

పైన పేర్కొన్నవి దేవులపల్లి సుదర్శన్ రావుకావ్యంలోని కొన్నికవితలు.

1940 ల నుండి (దాదాపు అరవై ఏళ్ళూ) తెలుగు, ఉర్దూ, ఇంగ్లీషు, హిందీల్లో రచనలు సాగిస్తూ తాను జీవిస్తున్న సమాజం అదే మాదిరిగా ప్రపంచం అంతటా వేరు వేరు చోట్ల రకరకాల వర్గాలుగా, వర్ణాలుగా, తీరు తీరు మతాల సంప్రదాయాల అనుయాయులుగా రాజకీయ వాదులుగా ముఠాలుగా మానవత్వం కోల్పోయి స్నేహభావం లోపించి కుట్రలకు ద్వేషాలకు గురై జీవిస్తున్న మానవమాత్రులందరినీ దృష్టిమందుంచుకొని మానవత్వం చేకూరాలని స్నేహం - పరస్పర స్నేహం ఏర్పడాలని, ప్రతివ్యక్తి తాను మానవునిగా జీవించే ప్రయత్నం చేస్తే ఎదుటివానితో స్నేహంగా వర్తించుటకు ఎదుటివాడిని మానవుడిగా భావించాలని కోరికతో వున్నవాడు, దాని కోసమే రచనలు సాగించినవాడు దేవులపల్లి సుదర్శన్.

ప్రస్తుతం మానవుని బ్రతుకు ఎంత దుర్భరంగా వున్నదో, దానికి కారణాలేవో ఈ పుస్తకంలోని ప్రతి రచనలో చేదు నిజాలుగా దర్శన మిస్తాయి. దాదాపు ఆరు దశాబ్దాలు ఈ చేదు నిజాలను, మహా సత్యాలను దేవులపల్లి సుదర్శన్ తనకు అత్యంత సన్నిహితులు అని అనిపించిన వారికే వినిపించి వుంటాడు. అటువంటి వారు ఒకరిద్దరు. ఒకరు జంగా రాఘవేంద్రరావు ఉస్మానియా విశ్వవిద్యాలయం సోషియాలజీ ప్రొఫెసర్ వరంగల్ వాసి. ఇంటర్మీడియేట్ వరకు ఇక్కడే చదివినవాడు. కవికూడా. విద్యార్థి దశనుండి మిత్ర మండలిలో పాల్గొని తన రచనలు వినిపించిన వాడు. రెండవవారు సి. హెచ్. వెంకట్రామరెడ్డి రిటైర్డ్ ఎఎస్పి ఈ ఇద్దరి ద్వారా 'తెలుగు స్వతంత్ర' లోనూ, హిందీ ధర్మయుగ్లోనూ సుదర్శన్ ఒకటి రెండు రచనలు ప్రచురించబడ్డాయి. అదైనా ఆ మిత్రులు సుదర్శన్ కు తెలియకుండా చేసిన ఘనకార్యం, సుదర్శన్ తన స్వభావాన్ని బట్టి ముందే తెలిస్తే వారిని ఆ పని చేయనిచ్చేవాడు కాదు. 'స్వవిషయం' లో దాదాపు 30-35 సంవత్సరాల తర్వాత సుదర్శన్ మనకు తెలియచెప్పుతున్నాడు. ఇష్టపూర్వకంగా ఏ సభలోనూ సమావేశంలోనూ పాల్గొనని వ్యక్తి అతడు. అటువంటి సుదర్శన్ 'మిత్రమండలి' సమావేశాలకు మాత్రం ఇష్టపూర్వకంగా వస్తుంటాడట (స్వవిషయం). ఇది మిత్రమండలి సౌభాగ్యం. ప్రత్యేకంగా కాళోజీ సోదరుల యెడల సుదర్శన్ కనబరచిన స్నేహదరణ.

మన సమాజంలో సాధారణంగా వ్యక్తులకు వారి శక్తి సామర్థ్యాలకు మించిన పేరు ప్రతిష్ఠలు లభించేడం జరుగుతుంది. అదే విధంగా అన్ని రంగాల్లోనూ అన్నివిధాల శక్తి సామర్థ్యాలు గలవారు అజ్ఞాతంగానే వుండిపోతారు. అజ్ఞాతంగానే వుండిపోవాలనే సంకల్పంతో తమ శక్తి సామర్థ్యంతో చేయగలిగిన పనిని చేస్తూ జీవితం గడిపే మహానుభావుల పరిచయం గుర్తింపు ఎవరికీ లభ్యంకాదు. గుర్తింపు రాలేదనే చీకూ చింతా ఆ మహానుభావులకుం డదు. అటువంటి వాడే సుదర్శన్. 1940 నుండి వివిధ భాషల్లో మహా మానవునిగా, మహా మేధావిగా తన ముఠా భావాలను వెల్లడిస్తున్న సుదర్శన్ మొదటి సారి పుస్తక రూపంలో 1997 లో దర్శనమిస్తున్నాడు. అంతటి వాడిని తెలుగు సాహిత్య లోకానికి పరిచయం చేయించే భాగ్యంనాకు కల్గింది. ఈ విషయంలో కలుగుతున్న సంతోషంకన్న ఇన్నాళ్ళూ చేయలేకపోయానన్న భాదే ఎక్కువ.

సుదర్శన్ రచనల్లోని చేదు నిజాలు మనకు మింగుడు పడాలని, అమానుషం గానే కాదు వైశాచికంగా వర్తిస్తున్న మన బ్రతుకులు మానవత్వంతో స్నేహంతో వెలుగొందాలని ఆశిస్తున్నాను.

మిత్రమండలి సమావేశాల్లో తన ఇంగ్లీషు తెలుగు కవితలు వినిపించి నాడు. మిత్రమండలికి అతడు పరిచితుడే. ఉర్దూ సాహిత్యంలోని కొందరు కవుల కవితలను తెలుగు లోకాని కందించాడు సుదర్శన్. ఆ సాహిత్యం లోనైనా ఆ కవులలోని తనకు నచ్చిన కొందరు కవుల ఏరికోరిన రచనలు కొన్ని మాత్రమే తెలుగులోకి అనువదించాడు. మిత్రమండలికి చెందిన వయో వృద్ధులైన కాళోజీ రామేశ్వరావు 'షాద్' కవితలు కొన్నింటిని అనువదించి వారి సహస్ర చంద్ర దర్శన ఉత్సవ సందర్భంగా ఉత్సవ కమిటీవారు వెలు వరించిన 'రామేశ్వరావు తెలుగు రచనలు' లో ప్రచురితమైనాయి. సూఫీ మహాకవి అహ్మద్ హుసేన్ 'అమ్మద్' హైదరాబాద్ కొన్ని కవితలు సి. హెచ్. వేంకట్రామరెడ్డి రిటైర్డ్ ఎఎస్పి గారిద్వారా సుదర్శన్ వ్యాసంగా 'ఆంధ్రభూమి' సాహిత్యానుబంధంలో వచ్చినవి.

ప్రస్తుత పుస్తకంలో ఉర్దూ కవితల అనువాదాలు కొన్ని ప్రచురించ బడడం విశేషం, సంతోషం.

చివరిమాట. రచన ఆరంభంలో ఈ 'వచోనై పుణియెల్ల నీ దగువచోవిభవ స్ఫురణమ్మె గాన నా భావన యందు బ్రాంతి బొడసూపగ నీయకు మమ్మా ఎన్నడేన్' అని అమ్మా అంటూ విశ్వమాతను కోరినాడు సుదర్శన్. ఆయన కోరిక తీరాలనే నా కోరిక.

కాళోజీ నారాయణరావు

హనుమకొండ

14-12-1996

నక్కలగుట్ట

వరంగల్

తమ్ముని తదాత్మ్యం

నన్ను తమ్ముడూ అని పిలువకున్నా శ్రీ దేవులపల్లిసుదర్శన్ నా అన్నయ్యే : పుట్టి బుద్ధి యెరిగిన నాటినుండి ఆయనను అన్నయ్యా అనే పిలుస్తున్నాను—చిన్న మేనమామయ్యే అయినా : తను తన అన్నయ్యను —నా పెద మేనమామయ్య కీ॥శే॥ దేవులపల్లి వెంకటేశ్వరరావు (దేవేరా) గారిని అన్నయ్యా అని పిలుస్తుంటే నేనూ ఈయనను అన్నయ్యా అని పిలిచేవాణ్ణి— వాళ్ళింట్లోనే నా బాల్యం చాలా వఱకు గడిచినందువల్ల.

తాతయ్య అమ్మమ్మలు శ్రీ దేవులపల్లి కేశవ రంగారావుగారు, శ్రీమతి అండాశమ్మగారు ఇద్దరూ ప్రేమ మూర్తులే. వైనుదహరించిన వారి కుమారు లిద్దరూ వారి అడుగుల జాడల చరించిన వారే ఆ విషయంలో. తాతయ్య అమ్మమ్మల ఏకైక కూతురు మా అమ్మకూడా స్వభావతః అంతే :

జ్ఞాతి వైర కారణాలవల్ల ఒకే రక్తం పంచుకొని పుట్టినవారే ఒకరిపై సింకొకరు ఈర్ష్యా ద్వేషాలు విషాలు చిందించుకొంటున్న యుగంలో తమ్ముడు కాని తమ్మునికి నాకు అడగకుండానే తన మేదా బలాన్నంతటినీ ఒక స్నేహితుడూ, ఒక వేదాంతి మఱియు ఒక మహా చక్కని మార్గ దర్శిగా పంచిన అన్నయ్య శ్రీ దేవులపల్లి సుదర్శన్.

తన అన్నయ్య దేవేరా, నా అన్నయ్య సుదర్శన్ ఇద్దరూ మేటి చతుర్భాషా పండితులేయగుట చిన్ననాడీ తమ్ముని ఆనందానుభూతి కవదులు లేని విషయం. తన్మయతకు కారణం. అది యెందుకో ఆనాడు తెలియనిది. కాని అప్పుడే శ్రీ దేవేరా నన్ను 'కవిగ-రూ' అని పిలిచే తీరు నన్ను వెర్రి మొహం వేయచేసినా 46 సంవత్సరాల తరువాత నేనూ ఓ కవిననిపించుకోవడం ఆయన వరం 'కవిగారు' నా కలం పేరు కావడం బహుశః చిన్ననాటి నా ఆ తన్మయత్వానికి కారణమేమో అనిపిస్తున్నది.

అదేమో ఆధినుండి సరస్వతీదేవి ఇతరుల దయాదాక్షిణ్యాల మీద ముఖ్యంగా లక్ష్మీదేవిపై తనకళాకౌశలాలు ప్రతిభాపాటవాలు చాటుకోవడానికి ఆధారపడియుండవలసి రావడం బాధాకరం.

పూర్వకాలములో కవులు తమ కృతులను రాజుల కంకితంచేసి వారి కనుసన్నలలో తమ కవితా పాండిత్యాలను ప్రచారించుకొనేవారు కాల గర్భంలో కలువకుండా చూచుకొనేవారు. ఆ కాలంలోనే కర్ణాటకిరాట కీచకుల కమ్మనని సరస్వతీదేవికి దాస్యవిముక్తి కలిగించ పట్టుపట్టి పంతం నెగ్గించుకొని కూడా తన పాండితీ; కవితా మందార మకరందం కనుమరు గవకుండా చూచుకొన్న మహాసుభావుడు శ్రీ బమ్మెర పోతన ఒక్కడే నేమో ! ఆయనకు శ్రీరామునివై యున్న అచంచల విశ్వాసమే బహుశః దీనికి కారణమై యుండనోపు.

తరువాతి కాలంలో ఎందరో బహు భాషా కవులు, పండితులు ప్రాపు దొరకని కారణాన ఘనమైన వ్రాతలు వ్రాసికూడా కనుమరుగై నారు. ఏ శాసనవతా దృక్పథమున్న పబ్లిషర్లలో, ఏ మంచి స్నేహితులో లేక వారి వ్రాతలు వారి చుట్టూరా ఖసనమైపోయి. మహత్తరమైన సాహితీ సంపద యిలా కనుమరుగై పోవడం మహా దారుణం.

అలాంటి ఇద్దరు రచయితలే శ్రీ దేవేరా మణియు శ్రీ సుధర్శన్ సోదరులు. ఇద్దరు చతుర్భాషా పండితులైనప్పటికీ—దేవేరా పోతనలా మహా త్మ్యంగా నిర్వచనోత్తరాంధ్ర మహా భాగవతం వ్రాయగల్గియు, సుధర్శన్ కిట్స్, షెల్లీ, మణియు బైరన్ల సమానంగా ఇంగ్లీషు రచనలు చేయగల్గి యుండియు లక్ష్మీదేవి వీరి యెవల అర్థ నిమిలిత నేత్రయౌట వీరిలోని సరస్వతీదేవి కనుమరుగగుటకు కారణమైనది. అతి వ్యయప్రయాసలతో దేవేరాగారి “ప్రతిధ్వనులు” అనే ఖండకావ్యమచ్చయినా తను 32వ యేటనే కీర్తిశేషుడైనందున ఆయన నిర్వచనోత్తరాంధ్ర మహా భాగవతము పాఠకులను చేరనేలేదు : కనీసం వ్రాతప్రతి కూడా లేనిది ప్రస్తుత పరిస్థితి.

ఇక మొదటినుండి ప్రచారం గిట్టని శ్రీ సుధర్శన్ రచనలుకూడా 50 సంవత్సరాలకు వైగా వెలుగు చూడలేకపోవటమేకాక ఆయన ఇంగ్లీషు కవితలు శంకాస్వాంతుల చేతబడి మోసపోవడం బాధాకరం. ఆ రచనలు కూడా త్వరలో వెలుగు చూడబోతున్నందున ఆనందపరవశుడనౌతున్నాను.

50 సంవత్సరాలలో అనేకానేక సందర్భాలకు స్పందించి వ్రాసినవి, ఇతర రచయితల దివ్య భావాలకు అనువాదాలైన కమనీయ కవితా జల్లు తీవి. వరంగల్ లోని సాహితీ బంధువులు కీ॥శే॥ శ్రీ కాళోజీ రామేశ్వరరావు (షాద్) గారి ఉరుదూ కవితలనెన్నింటినో తెనిగించి ఆయన మన్ననలను, సుదర్శన్ అంటేనే ఆయన కవితలు సుదర్శనాలనేంత గొప్పగ కీర్తించిన సహజకవి కాళన్న మన్ననలను, ఆధునిక పండితమ్మనూలు ప్రొ॥ శ్రీ కోవెల సంపత్కుమారాచార్య మణియు ప్రొ॥ శ్రీ లక్ష్మణమూర్తిగారలంతటి పేదావులచేత గొప్ప పరిచయ వాక్యాలందుకున్న నా అన్నయ్య గుఱించి 22 నెలల కవి కుమారుడనైన నేను వారితో దీటుగా వ్రాయుదీశక్తి లేనందున కవితల రాశి వాసి పాఠకదేవుళ్ళకే వదులుతూ 70 యేళ్ళు వాటిన తరువాత ఒక రచయిత రచనలు ముద్రితమవడం బహుశః ప్రపంచంలోనే యిది మొదలేమోనని భావిస్తూ నా పరిచయ పరిధినింతవరకే ఆపుతున్నాను.

ఈ మధ్యనే 30వ నవంబరు 1996 నాడు శ్రీ“సినారె” కరకమలముల నుండి ఆవిష్కరింపబడ్డ నా “కవిగారి స్వగతాలు” కుటుంబ విషయిక కవితా సంకలనం (ఓ విధంగా **Lyrical Auto Biography**) లో అన్నయ్యగా ఆశీస్సులిచ్చిన వెనువెంటనే ఈ “సుదర్శన్ రచనలు” లో “ఈ తమ్ముని తాదాత్మ్యం” చోటుచేసుకోగలగడం నా అదృష్టమూ, మా యిద్దరి అనుబంధానికి ప్రబలమైన ప్రతీక, చిన్ననాటి ఆనందానుభూతికి పరాకాష్ట.

తమ్ముడు

క వి గా రు

(ఆకునూరి గోపాలకిషన్ రావు)

“అమ్మకృప”

97 వాసవీకాలనీ

సికింద్రాబాదు-15

ఫోన్ : 7747882

25-3-1997

సుదర్శనం - కవిత్వావలోకనం

కాలచక్రంలో 'ప్రకృతి' వస్తువులు, ఋతువులు, తరులు, గిరులు, ఝరులు, తారలు, పొలపుంతలు — సమస్త ప్రపంచం మారుతూనే ఉంటుంది. అది ఎప్పుడూ స్తబ్ధంగా ఉండదు. అలాగే మనిషికూడా కనులు తెరిచినదిమొదలు మూసే వరకు శారీరక, మానసిక మార్పులకు లోనౌతూనే ఉంటాడు. అతనిలో చారిత్రకంగా యధార్థ చరిత్ర, ఆత్మ నిర్దేశితంగా వైయక్తిక చరిత్ర క్రమేపి కానీ, అనూహ్య పరిణామాలవల్ల కాని మార్పు సంభవిస్తుంది. ఈ మార్పు అంతరాంతరాల్లోంచి వెల్లువకి ధారగా వచ్చి కవితగా కెరటంలా ప్రత్యక్షమౌతుంది.

చూస్తూ చూస్తుండగానే సుదర్శన్ గారు వసంత, హేమంతాలు దాటి శరత్కాలంలో ప్రవేశించారు. ఆయనకన్నా నేను '15 ఏళ్ళు చిన్న. ఏడో దశకంలో ప్రవేశించాక తానొక దీప్తైన మేటి కవినని కమగొన్నాడు : ఇది ఆయనకాశ్చర్యానందానుభూతి కావచ్చు. నాకు మాత్రం ఇందులో ఏ ఆశ్చర్యము లేదు. ఎందుకంటే నేను సుదర్శన్ గారిలోని కవిని చూచి ప్రేరేపించి ఆనందించి 44 సంవత్సరాలు దాటింది. నేను తొమ్మిదవ తరగతిలో వున్నప్పుడు చిరునవ్వులతో మొదలైన మా పరిచయం 44 వసంతాలు దాటి కవితా మైత్రీ సౌరభంలా పుష్పించింది. ఆ కాలంలో బాగా ప్రాచుర్యంలో ఉన్న గోరాశాస్త్రి తెలుగు స్వతంత్ర పత్రికలో వస్తోన్న అద్భుతమైన గీతాల గుఱించి చర్చించే వాళ్ళం. నాకు చర్చ, వాదం అంటే చిన్నప్పటి నుండి చాలా ఇష్టం. నా దృష్టిలో వాదం, ప్రతివాదం, సమన్వయాల ద్వారానే సత్యం గోచరిస్తుందని నమ్మకం. ఇతరులెందరో కాక తర్కాన్ని ఆవేశానికి బలిచేయకుండా సుదర్శన్ గారు నేను చెప్పిన విషయాలను ఓపికగా వింటూ తన అభిప్రాయ భేదాలను వెల్లడిస్తూ సహనంతో ప్రోత్సహించే తీరు నా కవితా మూర్తిమత్వానికి నాకు నీరు పోసిందని చెప్పవచ్చు నా గురువు గారు టి.వి. సుబ్బారావుగారు, కాళోజీ నారాయణరావుగారు, కీ॥శే॥ కనక రత్నమ్మగారు, సుప్రసన్న, లక్ష్మణరావు, రాజలోచన్ మొదలగువారు నా

కవితా యజ్ఞానికి తోడుగాఉండి ప్రోదినిచ్చారు. ఈ నిర్మాణంలో సుదర్శన్ గారు అనుద్దేశితంగా ఒక విశిష్టమైన పాత్ర వహించానిర చెప్పవలసి ఉంది. నేనా కాలంలో వ్రాసిన గీతాలలో లైఫ్ అంటే చిన్నయసూరి నీతి వాక్యాలు కావు. **Struggles, Contests, Combats** నిరీక్షణంలో ప్రతిక్షణం మన్వం తరంగా స్ఫురిస్తోంది, ఆశామయూఖాలు ఆఖరుగా హృదయ కోశంలో వెల్లు తున్నాయి" మొదలగు గీతాలు చాలామంది మిత్రులకీనాడూ కంఠస్థమై ఉండటం ఆనందాశ్చర్యాలు కల్గిస్తున్నది !

ఆ రోజుల్లో సుదర్శనంగారు తన కవితల్లో చదువుతుంటే అలా చది వితే బాగుండునన్నంత ఆకర్షణీయంగా ఉండేది !

సుదర్శన్ గారు మితభాషియైనా ప్రియభాషి. వారు వ్రాసిన రచనలలో నిహితమై ఉన్న వస్తువు శిల్పం ఎలాంటిది ? ఎవరి కోసం వ్రాశారు ఎందుకు వ్రాశారు. వీటి జవాబుల్ని వెదుకువాం.

సుదర్శన్ స్వాభావికంగా కవి మాత్రమే కాగలడు. ఆయనకు సహ లతో స్నేహం, భావాలతో దోబూచులాట, స్వాప్నిక లోకంలో దృఢ సంపర్కం కిశోరా వస్థనుండే వున్నవి. దేవులపల్లి పంశంలోనే కావ్యరచనా బీజాలు కొన్ని దశకాలుగా నిక్షిప్తమై ఉన్నాయి. వీరి దాయాదులలో పండి తులు కవులున్నారు. వీరి అన్నగారు కీ॥శే॥ దేవులపల్లి వెంకటేశ్వరరావు (దేవెరా) గారితో నాకు స్వయంగా పరిచయముంది. ఆయన రచించిన చక్కని పద్యాల్ని విన్నాను. ఆనందించాను. ఈ ఉదాత్త, సృజనాత్మక వారసత్వాన్ని పుణికి పుచ్చుకున్న సుదర్శన్ సహజంగానే కవి అయ్యారు. ఈయన ఆర్తకవి, యుద్ధార్థ కవి కాదు. నిస్సందేహంగా సహజ కవి.

ఈ సంపుటిలో ఈయన అనువాదాలే ఎక్కువ చోటుచేసుకున్నవి. అవి చూస్తే మంచి బావుకతతో అల్పాక్షరముల కనల్పార్థం సృష్టించే శక్తి స్పష్టమౌతుంది. ఈ గీతాలను బాణీ కట్టి చక్కగా పాడుకోవచ్చు.

మచ్చుకు కాళోజీ రా సేశ్వరరావు (షాద్) గారి ఉర్దూ కవితల అనువాదాలు రెండు చూడండి.

“కాలమా కడ తేర్చరాదే
కాని కాలము రాకముందే !”
“బ్రతుకు బరువై పోకముందే
మెతుకు కరువై పోకముందే !

ఎంత ఫీలింగ్, ఏమి బావుకత, ఎంత లోతైన తాత్వికత, ఏమి ఉదాత్త అర్థ గరిమ ? ఈ పాటను ఎంతో సేపు అలాగే పాడుకోవాలని నా కనిపిస్తున్నది. ఎవరికైనా ఇలాగే అనిపించవచ్చు !

వీరి కవితలలో జీవిత కాలంలోని ఉద్యమాల ప్రభావం, స్వేచ్ఛాసిద్ధి సంఘర్షణ, వామపక్ష సోషలిస్టు భావాలు, దక్షిణ పక్ష సాంప్రదాయక మతాను స్థాపక భావాలు, నమ్మశక్యంకాని రాడికల్ భావాలూ ద్యోతక మౌతాయి.

మనిషి ఒక్కడే అయినప్పుడు, కలం ఒక్కడే అయినప్పుడు ఈ బావ వైవిధ్యం, వైరుధ్యం ఎందుకు వస్తోంది ? చుట్టూ కనిపించే పరిస్థితుల వైవిధ్య వైరుధ్య అనుభవాలకు స్పందనే కవితలలో కనబడడానికి కారణ మేమో? కవిత్యం కవికి గొప్ప భావావేశ వెల్లువ కవాటమైనందువల్లనేమో ?

కోపం, ఆక్రోశం, నిరసన, సప సమాజ నిర్మాణ స్వాప్నికత దానికై ఆవేదన, నిరసన, ఆక్రోశం, తపనలెన్నో కవితలలో కనిపించినా నిశితమైన ఉద్విగ్నత కల కవి యన్నది నిర్వివాదము.

ఉద్విగ్నతా పూర్ణభావ నిర్మాణ విన్యాసం, బహు దీర్ఘ సమాస నిర్మాణం, కవి ప్రతిభకు కారణాలైనా కలకాలం లోకుల చోళ్ళలో నిలువ గలవా అన్నదా లోచనాంశం !

గొప్ప విమర్శకుడు నాస్తికుడుగా కవితలలో కన్పించే సుదర్శన్ అందుకు భిన్నం అని చెప్పవచ్చు. చాందస భావాలపై ధ్వజమెత్తే సుదర్శన్, సూఫీవాద ప్రభావం కలిగియుండడం గమనింపదగ్గది :

మార్మికత, తాత్వికత సునిశిత హాస్యం, నిర్వేదం, వైమనస్యం, సంచలనం, నిరసన, తిరుగుబాటు, మానవత్వం, అద్వైతంతో రస ప్లావితమైన ఈ కవితలు ఇంత కాలం “కొండమల్లి” లాగ, ‘అడవి కాచిన వెన్నెల’ లాగ అజ్ఞాతంగా ఉండిపోవడం తెలుగు పఠితల దురదృష్టం :

ఈ నాటికైనా దీన్ని వెలుగులోనికి తీసుకురావాలనే గట్టి ప్రయత్నం చేసిన ఆయన అభిమాని, మేనల్లుడు గోపాలకిషన్ రావు (కవిగారు) చాలా శ్లాఘనీయుడు : దన్యుడు కూడా : అదనంగా విశేష మేమంటే గోపాలకిషన్ స్వయంగా ప్రతిభా వ్యుత్పత్తులు కల సుకవి, సుమనస్వి.

సుదర్శనం భవిష్యత్తులో కూడా ఉదాత్తమైన కవితలూ గేయాలు వ్రాయాలని నేను మనసారా ఆకాంక్షిస్తున్నాను.

‘నేస్తం సుదర్శనం కాలాన్ని ఆపి
నీ కలాన్ని యుళిపించు,
సమాజం అంతరంగాన్ని ఆవరించిన
తిమిరాన్ని విదిలించు,
నవ్య, భవ్య, భావజాలంతో
కళాకారుల్ని కదిలించు,
వైతాళికుడుగా, యుగకర్తగా
మళ్ళీ మళ్ళీ జన్మించు !!
ప్రస్తుతానికి సెలవు.

అచార్య జె. వి. రాఘవేంద్రరావు

హైదరాబాదు
13-3-1997

సమాజశాస్త్ర శాఖాధిపతి,
ఉస్మానియా విశ్వవిద్యాలయము
హైదరాబాదు.

ఆ కాంక్ష

మనిషిలో దైవత్వం

దేవుడిలో మానుషత్వం

కోసం నేనేనాడూ ప్రాకులాడ లేదు.

దేవుళ్ళను నమ్మి మోసపోతే నేను ఆ

బండల్లా పలక్క పడివుండే వాణ్ణి,

ధన ధాన్యాది సంపదలు గానీ

ఘన సంతాచాది గౌరవాలు గానీ ఆశించక

మనిషిని మనిషిగా మాత్రమే ప్రేమించిన వాడికి

కనికరపు చూపు, చిరునవ్వు తునక సైతం

కరువై పోవటమన్నదే

నన్నీమధ్య నమిలి మ్రింగుతూంది,

మనుషుల మా యోపాయాలు చూస్తుంటే

మనిషిలో నాక్కల సప్తకం వమ్మైపోదుగదాని భయం వేస్తుంది.

మనిషిని సప్తజాలని నైచ్యానికి పతనం కాకముందే....

దేవుళ్ళ కేసి తిరిగే దైన్యానికి దిగజారకముందే

ఉన్నట్టుండి ఊపిరాగిపోతే

బాగుండుననిపిస్తూంది.



త శ్శ కు లు

1. చావుని జయించాలన్న
ఆవేశంలో అమృతం తాగేసా
భావనాతీతంగా పని చేసిందది
చావు అజరామర మైపోయింది :
2. 'మిన్ను కురవాలి'
'మన్ను పండాలి' అంటారు
మిన్ను, మన్ను, మిరాశి కాదెవడ్డొకడిదీ :
“అన్నం, బట్టా, అందరి హక్కు !”
గట్టిగా అంటే కమ్యూనిజమ్ :
పట్టించుకొకుంటే ప్రజాస్వామ్యం ::
3. బ్రద్దలు గొట్టి పారేయకపోదునా :
అద్దం నా అంతర్యాన్ని చూపగలిగివుంటే ::
4. నాయకుల నటనలో ఉత్తేజం హింది
నటులు నాయకులౌతున్నారు
5. ఎన్ని జన్తల ఫలితమో మనిషి జన్త :
నిన్ను సేవించు నిజమైన భాగ్యమబ్బె ::
6. బాధలధికమైనచో ఈ బ్రతుకు దుర్భర మందురు
బ్రతుకు దుర్భరమైన వేళల బాధలే నన్నాదు కున్నవి
బ్రతుకు దారిన తారసిల్లిన బాధలకు నా ధన్యవాదము ?
7. సామాన్యుల కవి జటిలం కౌటిల్యం :
కుటిలులకు మాత్ర మీ ప్రామాణ్యమతి సామాన్యం : :

తౌకిక వాదం :

8. రాజకీయాలోచనే దైతేనేం ! మా రాజలోచన
సాహిత్యంలో సార్వ కాలిక సత్యంగా
చెలామణి కాదగిన మాటాకటి చెప్పాడు
“సహనం గాడిద లక్షణ” మన్నాడు
అక్షర లక్ష లక్ష్య భాషణమ్!
వాగ్దాషణమ్ !!
చాలాకాలం ప్రాణి సహజమైన సహనానికి మించి
సహనం వహించిన
సాధు తత్త్వపు ఖరసదృశజనం సహనం నశించి
చతికిల బడిన్నాడు
చితకబాదే
రజక న్యాయానికి రాజ్యాంగ పారిధాషిక పదమ్!
తౌకిక వాదమ్!!



చేదు నిజం

నేల, గాలి, నీరు, నిహ్ప

యేది యెప్పుడు యెట్లా పుట్టిందీ

తెలియని అజ్ఞానంలో పుట్టిన భయంలోంచి

భయం పాకి పెంచిన అజ్ఞానంలోంచి

పుట్టుకొచ్చిన దేవుడనే భ్రమ

అజ్ఞాతాన్ని, భయాన్ని

హెచ్చవేయుటే తప్ప

యింకేమి యివ్వలేనందుకు ఆశ్చర్యపడకు

మతమనే నల్లమందు

నిన్ను మైకంలో ముంచేసిన

గతాన్ని మరిచిపో

మతాన్ని పూడ్చేయ్

నిలిచిన నేలమీద

నేటి మీద

రేపటి సమతా సౌధానికి గట్టి పునాదులు వెయ్!



అమాయకుడి ఆరాటం

రాజకీయాలు తెలియనివాణ్ణి వాణ్ణి
వాజాయె క్రింద జమకట్టే ఈ
రోజుల్లో, లోకుల్లో పలుగాకుల
పోజుల్లో

రాణీ కుదరక యీ మధ్య మరీ
జేజూరై పోతున్నాను స్వామీ, నేను :
రాతి దేవుళ్ళంతా

ప్రాతవడి, పచ్చి
బూతులకు లోనై, మరపనే
గోతుల్లో దిగబడి

పాతరబడి పోయారు పాపం:

క్రొత్త దేవుళ్ళ
ఒత్తిడికి ఓర్చుకోలేక ::

అపరాధం ప్రభూ :

అయినా అనక తప్పదు

నీకా వినక తప్పదు

రొద్దెముక్కకి నాటి నీ ప్రపంచంతో

రెట్టింపు విలువున్నది నీకన్న:

చుట్టానివి కాకున్నామానే! మా

పొట్టకన్నెక్కువా నువ్వు ?

వ్యక్తి మనుగడకి

శక్తి కావాలి

శక్తి కావాలంటే శరీరంలో
 రక్తం వుండాలి
 రక్తం కోసం
 భుక్తి అవసరం..... అయినప్పుడు
 భుక్తికోసం
 రక్తమైనా చిందిస్తాం
 ఇదీ మా మతం
 నేటి కర్మ సిద్ధాంత స్వగతం :
 ఇదంతా చూచి
 తూచి
 చివరకు
 సీమా నేననే
 తారతమ్యాల్నుంచి కాస్త
 తీరిక జేసుకుని
 రావాలనిపిస్తుంది
 సీతో ఏకం
 కావాలనిపిస్తుంది :
 అయితే.....
 అడుగడుగున
 ఒడిదుడుకులున్న యీ మార్గంలో
 పడిపోతానో అని భయం వేస్తుంది :
 పగలూ రాత్రిరనక యీ
 జగమంతా వెదుకుతుంటాను
 అగుపడన్నీకోసం ఈ
 తగని ప్రేమ యెందుకో?

ఈ గవేషణెంత వరకొ?

ఇంతకూ—

మా పోతన్నన్నట్లు

ఉన్నావో లేనే లేవో ?

నన్ను మాత్రం వెళ్ళిలో ముంచెత్తుతోంది

కన్నుగానని నా సమ్మకం.....

నిన్ను గురించి :

కూలి వాని

ఫాలం నుంచి

జాలువారే చెమ్మటలో చూడమన్నాడు

నిన్ను . మా టాగోర్ - మా గురుదేవుడు

గురు దేవుడికి

ఒరవడి పెట్టటం నా మతమని

పొరపడకండి :

కాని.....

నిజం చెబుతున్నాను ప్రభూ :

నా కందులో

ఏమిల్లోనరు మేడనో, ఏ

జమీందారు పీడనో తప్ప

నీ నీడై నా .

కనపడింది గాదు :

కారణ మంటావా ? చెబుతా....విను

కరుణామయుడివి

నీ వలాంటి

నరకంలో

పీడనాదక్షుల నిర్మిత ఘర్మ
నరకంతో

కలవను కోలేను

ప్రత్యక్షం కా

గలవనుకోలేను, నేను : :

ప్రభూ

నిజం లో

మజా లేదు :-

లేదని కాదు,

ఉంది కాని చేదు : :

అయినా

నిజమే చెబుతా

అటుపైన వాళ్ళిష్టం

అదృష్టం : !



అవినీతి పాలై నప్పుడు

తలచుకుంటే తల దిరిగిపోతున్నది :

అత్యున్నత శిఖరం నుంచి అగాధంలో

పడి గూడా బ్రతికున్నానన్నది

భ్రమా ? నిజమా ?

పోల్చుకోలేక పోతున్నాను !!

ధన దాహమే వుంటే

ఘనంగా ఆర్జించగల కాలం

ఈ జీవితంలో ఇరవై యెళ్ల నాడు

నాలుగు నెలలపాటు నన్ను వరించింది

అయితే

అది వరకే నా ఆర్జిత

సంస్కార ధనం ముందు చచ్చు కరెన్సీ ధనం

తన విలువని స్థాపించుకోలేక పోయింది :

వెన్నలోంచి తీసిన వెంట్రుకలా

నన్ను నేను కాపాడుకొని బైటపడ్డానప్పుడు !!

ప్రతి పైసకీ బాధపడ్డ సందర్భాలేకపోలే దప్పట్లోనూ

అయినా యెంత హాయిగా, యెంత ఆనందంగా గడిపాను

సీరు పల్లానికే ప్రవహిస్తుందన్న

సామెత సార్థకం కాగా

ఇప్పుడీ అగాధంలోకి ఎక్కడెక్కడుంచో

వచ్చి పడుతున్న ధన ప్రవాహం నన్ను

గొంతు వరకు ముంచేసింది

మిట్టమీదవుండి అలలు లెక్కించటమే తప్ప
 సిటిలో ఈద నేర్వని నేను
 ఏ క్షణాన ఈ ప్రవాహం
 తలకు మించినదై తనలో తాను చేకుసుని
 నా సర్వస్వాన్ని నాశనం చేస్తుందోనని
 అనుక్షణం భయాందోళనల్తో
 బ్రతుకలేక చస్తున్నాను
 అమ్మా : ఆపు ఈ ప్రవాహాన్ని
 నీ ఆన : నీ ఆసరా గొని
 వైకి వచ్చేస్తాను ఈ ఆగడం నుంచి.
 బ్రతికినా చచ్చినా ప్రశాంతతకి
 భంగం వాటిల్లదదే చాలు :



అహమ్ భావమ్ !

జననీ స్తన్య బలా విరూపత నిశ్వాసోచ్ఛ్వాస నినదిత

హంసానాదస్త్ర అస్త్రిత్వ భావనా క్షణ భంగుర మిద మహమ్ !

సత్య, రజస్తమ త్రిగుణాత్మక

పాంచ భౌతిక సత్య మహమ్ !

క్షణ క్షణ మరణ భయ పీడిత

అసుక్షణ అనిత్య మహమ్ !

సకలార్థ సాధనోపకరణ మహమ్ !

సర్వానర్థ మూలకారణ మహమ్ !

ఆది, మధ్య అంతమహమ్ !

అది, మధ్యాంత రహిత మహమ్ !

నేను ఉస్మంత వరకే నువ్వు, వాడూ, అదీ, ఇదీ

ఈ సకల చరా చర జగత్తూనూ !

నేను లేని నాడు నువ్వు లేవు, వాడు లేడు, అదిలేదు, ఇదీలేదు

ఈ దృశ్యా దృశ్య లోకాలేవీ లేవు !

ఇత్యహమ్ !



ఏడుకొండలవాడికి విన్నపమ్ !

నా స్తికుని విజ్ఞానంలో
ఆ స్తికుని అజ్ఞానంలో
దరిద్రుని సంతానంలా
సిరిగలవాని పిసిచారితనంలా
పెరిగిపోతున్న నీ పేరూ ప్రతిష్ఠలు
ఏ మంత్రి ఈర్ష్యాసూచులు వెంటాడినయో
అమాంతం అగాధంలో పడిపోయినై !
యూదుల్తో యుద్ధంలో
బూదై పోయిన నానర్ పలుకుబడిలా.....
పందొమ్మిదిమంది భక్తులు—
అబ్బీత్ సింగ్ హయాంలో
విజయవాడ వీధుల్లో
పండుల్లా
వియత్నాం వీధుల్లో పసి
గండుల్లా
ప్రాణాలు విడుస్తూంటే నీ
బందోబ స్తై భటులల్లే నువ్వు
“ఎందుకు మనకా వెధవ గొడ“ వనుకున్నావా ?
విందుల్తో, వింజామర ఆరామ్లో
విరామం చిక్కలేదా ?
నిజంగానే ‘బండ’ వని నిరూపించుకున్నావా ?
ఏడుకొండలవాడా ! వెంకటరమణా ! !

ఏమన్నావురా ? గోవిందా ! గోవిందా ! :

ఎన్నాళ్ళ నుంచో వింటూన్న ఈ మాటలకి

ఇన్నాళ్ళకి, ఇన్నేళ్ళకి, ఈ నాటికి

సరైన అర్థం

స్ఫురింపజేశావా స్వామి :

సీ

ప్రచారకుల యుక్తి గోవిందా !

పాలకుల మారేడుకాయ శక్తి గోవిందా ! :

ఉత్సవాల ఊరేగింపుల యుక్తి గోవిందా !!!

బండ భక్తుల భక్తి గోవిందా !!!!

పూజారుల భుక్తి గోవిందా !!!!!

ముముక్షువుల ముక్తి గోవిందా !!!!!

గోవిందా ! గోవిందా !!

(తిరుమలేశుని సన్నిధిలో తొక్కిసలాటలో పందొమ్మిదిమంది భక్తులు
పాణాలు విడిచారన్న వార్త 21-9-1967 నాటి దిసపత్రికలో చదివి :)



నాకేం వున్నాయి" ?

‘జరరుజ, అన్నదే

సరసమైన సత్యం ?’

అని అక్కడే వున్న దిండు ని

ఆనుకుని "అమ్మా" అంటూ

సేను వాల్చాడు

ఇంత రాత్రిలో ఒంటరిగా వొచ్చావ్

వింతలా విశేషాలేవైనా వున్నాయా?" నాకు,

అంత్య కాలామాసన్న మౌతుందన్నదే పెద్ద

వింత విశేషము సర్వమూను

అని—

అదో విధంగా, వెకిలిగా నవ్వాడు

గొంతు కూడా కూలబడి పోయిందప్పటికే

చెంతనున్న నాకే వినిపించేంత విస్పష్టంగా లేదు

అయినా అగక ఆవేదనాభరంగా చెప్పుకు పోతున్నాడు :

“ఎంత వేధిస్తున్నారీ మధ్య

అంతా అబద్ధమైత్రో . . . అభూతకల్పనంటే వింటేగా

వేల ఏళ్ళ క్రిందట

పాలక వర్గాల వారు పరి

పాలనా వ్యవహారాల్లో ‘వీడూ వాడనకుండా

అందరూ -

కలుగ జేసుకోటాన్ని సహించలేక

స్వలాభావేశంలో మానవ సమాజంలో

చీలికలు తెచ్చి

తలకో పని తగిలించి

కులాల కుళ్ళు సృష్టిస్తే

“దొరను దొబ్బ లేక తొత్తును దొబ్బె” నన్న దొరణిలో

సంఖ్యా బలం లేని మేధావుల్ని! దానికి

బాధ్యుల్ని జేసి

పేధిస్తున్న వెఱ్ఱి వెంగళాచులు

“అనాదుడికి ఆగర్భ

శ్రీ నాదుడికి మధ్య

అనాదిగా సాగు” తూన్న

అనంత సంగ్రా”మానికి

నేనే బాధ్యుణ్ణి

నానా బాధలు పెడున్నారు

ఎన్ని అవతారాలెత్తినా

నేనూ మీలా

యోని జుణ్ణె

(మనుజు లైన్లు! మర్త్యుడిగా పుట్టి గిట్టిన వాణ్ణె, ఇంకా నిజం

చెప్పాలంటే) మీ

అనుజుణ్ణె (మీ కన్న

వెనుక

జనించిన వాణ్ణె) మీ అందరి

అనుగ్రహం వల్లనే

మనగలుగు తున్నానంటే

వినిపించుకొరి వివేక శూన్యులు!

ఎవడో యెప్పుడో అన్నాట్ట ఈ

సకల చరాచర జగత్తుని

దేవుడనే వాడేవడో సృష్టించాడని :

అది

మొదలు

వెదకులాటలు

వామలాటలు

మొదలైనై

వాడి ఉనికిని గుఱించి

వాడి పని తనాన్ని గుఱించి

ఊక దంపుడు మాటల్తో, ఊహాగానాల్తో

లోకాన్ని మభ్య పెట్టారు లుబ్ధులు :

(విప్రలబ్ధులు)

నిజానికి

అదిలో — అంటే

ఇదేది లేసప్పటి మాట

అణువు నుండి అజాండం వరకు అన్నీ ఆమె

శోణితంలో శుక్తిలో మౌక్తికం లా దాగి వుండేవిట :

వున్నట్టుండి ఓ సుముహూర్తాన

మన లోకంలోని

మనుష్యాది సమస్త జీవుల యీ లోకంలోని

ఆడాళ్ళందరికి మల్లే ఆమెకి

కూడా

తన శోణితంలో దాగి వుండి

తనకి కనపడకుండా వున్న

ఆ ఆణి ముత్యాల్ని

ఆ అణువుల్ని, అజాండాల్ని

ఋదాలన్న

వేడుక వేగిర పెట్టటంతో

జాగృతమైన

అమృతం లాంటి

ఆ మాతృత్వకాంక్ష

అంతకంతకూ అధికమైనా

ప్రబుద్ధమై ప్రచేతనమై

విలక్షణమై విలక్షణ లక్షితమై

విశదమై, విశుద్ధమై, శుద్ధ, స్వచ్ఛ శుక్లమై

శోణితాన్ని శోధించి

శుక్తిని చేదించి

మూక్తికానికి ముక్తిని ప్రసాదించడంతో

ఇష్టరచన, ఈ సృష్టిరచన మొదలైందట
ఇదంతా యిలా చెబుతూంటే

వేదాంతమని వెక్కిరిస్తారు, విసుక్కుంటారు :

వేదాంతం కాదూ వెలక్కాయ కాదు !!

మధనపడి

మేధస్సులు

శోధించి

సాధించిన శాస్త్రీయమైన సత్యం ఇది

ఈ నిజం

యే నిజం కాదు !!

నీవై రాయిలో నీ రూపాన్నే చెక్కుకుని

దేవుడని చెప్పుకుని, నిన్ను

నీవే వంచన చేసుకుని, నీడల్లో మేడల్లో

దేవుడిలా, దేబెలా

వాడెవడో యెక్కడో

ఉన్నాడని ఒకడంచే పెద్ద

సున్నా చుట్టి లేడని వేరొకడు

(ఇలా పున్నాడనే వాడా న్నికుడనీ

సున్నా చుట్టే వాడు నా న్నికుడనీ

ఆ న్నికుడు చూపించ లేడనీ

నా న్నికుడు నిరూపించ లేడనీ)

అస్తీ

నాస్తుల

కుస్తీ పట్టలో పడి నలిగి

చస్తున్నదంతా మీ

చాదస్తం :

ఒక గమ్మత్తుంది చూశారా ?

ఆ న్నికులూ, నా న్నికులూ

ఈ ఉభయములు ఉన్నారు ;

ఉన్నవాళ్ళుభయములూ అమ్మ

కన్నవాళ్ళే !

అయ్య లేకుండా పుట్టారనబడే వాళ్ళనేకులు అన్ని

మతాల్లో కనబడతారు !

కాని

అయోనిజులనబడే వాళ్ళు నైతం అమ్మ శరీరంలోని

యే యితర

అవయవ జన్మలో మాత్రమే తప్ప

ఆమె లేకుండా పుట్టిన వారు

యే మతంలోనూ కానరారు : ?

అమ్మ అందరికీ

సమ్మతమైన సత్యమే.

ఇక

నేనా !

నేనేమి కాను !

కానంటే వినక నా వెంట బడ్డారు

కక్ష యాని కత్తి గట్టారు నామీద

రక్షణ లేదురా బాబూ

యే క్షణాన్నాయినా ఇహ యాత్ర ముగుసి

పోవచ్చని నా

వీలునాహా వ్రాయండి

నీలు చేసి పెట్టా

నా మరణా సంతరం

నీ మారీఫత్తుకి

అది మార్చబడేందుకు

అవసరమైన యేర్పాట్లన్ని చేశా

తీసుకుని రా

పెద్దకర్మ సందర్భంగా

పెద్దల సమీక్షలో

నీలు చించి

వీలు వినిపించి, అక్షరాలా తామీలు

చేయించు !

టాటా; బై బై అంటూ

బైటపడ్డాడా రాత్రి !

అటు తర్వాత అగువళ్ళేదు మళ్ళీ

హఠాత్తుగా అందిందీ వార్త మూఢాళ్ళ క్రితం

చచ్చిపోడు చాలాకాలంగా

చచ్చేంత ప్రచారమున్నోడు

అచ్చు పిలుపులందుకే వేయించలేదు !

వచ్చే వారందరికీ యిదే ఆహ్వానమ్ !!

ఏలయ విన్యాసం

మరో మారుపిచ్చెత్తి

మూర్ని ముద్దెట్టుకున్నాను

రాఁనుని జీర్ణం చేసుకున్నాను.

సూర్యన్నీ చుక్కల్నీ దాటి

పాలపుంతవైకెగసి

వెలుగు చీకటుల మధ్యగల

చిలిపి గీతల్ని చెరిపి వేశాను.

కైవారాల ఖైదు నుంచి కాలాన్ని విడిపించాను

దిక్కుమాలిన సృష్టికి దిగ్దాసం చేసాను.

గోడల్లో గుండెని బంధించలేక

గూడొదిలి, గుడ్డలు విడిచి పారేసి

నగ్నంగా నాలుగు బజార్లు కలిసుదిరిగాను

నన్ను జూచి నవ్విన వాళ్ళ బట్టలూడదీసి

బజార్లంట తరుముకెళ్లాను.

తలద్రిప్పుక వెళిపోయే దొర్బాగ్యుల్ని పనిగట్టుక పట్టుకొచ్చి

పంట్లామ్ బటన్లు విప్పి

నీతినియమాల నిజస్వరూపాన్ని చూపాను.

సాగిపోతూన్న జనసందోహాల్ని

ఆగుమని చెప్పే ప్రమాద సూచికల్ని

అమాంతం తొలగించేవేశాను.

‘రైట్ సైడ్’ని ‘రాంగ్ సైడ్’ అనే

అరాజక ప్రభుత్వ ప్రతినిధిగా ట్రాఫిక్ దీపాన్నాక్రమించిన

జనాన్ని

దింపేసి, తీవ్రంగా ఎడం చేయి వేపుగా

వస్తూన్న మంత్రి గాడ్ని

రెక్కుచుక్కార్కుంచి లాగి

మరెప్పుడూ 'ఎడమని' రైట్ అసవుగదాని

లెంపకాయలేసి పంపేసాను.

సతీత్వంమ్మీద సానివాళ్ళల్లో పరిశోధనలు జరిపాను

దొంగ నటనల్లో

కొంగ జపాల్లో, కోరికల్లో దోబూచులాడుతూ

బ్రతుకంతా ఆత్మవంచనకే బలి అయి

అనలేక

మన లేక

కుమిలి కృశించే కులాంగనల్లా గాక

ఎలాంటి దాపరికాల్లేకుండా

బ్రతికే పడుపుక తైల స్పటిక నిర్మల ప్రవర్తనలో

అందాన్నీ

ఆనందాన్నీ

అరమరికల్లేకుండా బరికిపెడుతూ కొరుక్కుతన్నాను

తన తనువు సర్పించి

మన ఆక్కాచెల్లెళ్ళ, ఆలూ అమ్మల

మాన మర్యాదల్ని పోషిస్తూన్న మమకారానికి

మారు రూపమైన

వారకాంత నసుభవిస్తూండగా

'పదిమంది నడిచే బాటలో పచ్చగడ్డి మొలవ'దన్న

సామెతకి సవాల్ గా

దాని స్తరాలుంచి

జాలువారిన

పాలధార

పతితలో 'అమ్మ'ను చూపింది

చిన్ననాడు నన్ను బుజ్జగించి నిదుర బుచ్చామనుకొని

నాన్న నగలు పెనహా, నగ్నంగా వున్న అమ్మతో

అడిగిన అటల్లోని ఆంతర్యం నెమరుకి వచ్చి

'అమ్మ' లోనూ 'వెలయూలి'ని చూపింది :

అమ్మ, ఆలూ, వెలయాలు.....

ఎవరయితేనేం ! అంతా వెలకి బలియైనవారే !!

'కుల్లు గుత్తా బేర' మొకటైతే రోజు కూలి బేర' మొకటి :

వెలయూలి విలువలు కొలబద్దగా

శీలానికి వెలగట్టి వెలివేసాను.

రథ, గజ, తురగ, రాధా చూడవ లీలాది రాజమార్గాల్నుంచి

కాలి బాటలకి మళ్ళిన కళా గారడి

హుబ్బికోసం, గూటికోసం, గుడ్డకోసం

పాట్లు పడే కోట్ల జనాన్ని

కనకట్టు చేసి

తన పొట్ట పోసుకునేందుకు పయోగపడ్డమే తప్ప

పేదలకి సాధించి పెట్టింది లేకపోగా

ఆకలినా విష్కరించి, అవమాన పరచే

దైన్యాన్ని నేర్పిన దానవతగా రుజువు కాగా

దానికి దహన సంస్కారం జరిపి

మంత్ర ముగ్ధులైన అమాయకులకి

మత్తొదిలించి, మానవతా ప్రబోధం చేసాను :

రాజకీయ రక్తవమానాల్లో తడిసి రంగులు మార్చుకున్న

కాగితపువ్వుల్ని, కంపుకొత్తున్న నవ్వుల్ని

ప్రకృతి శోభావాహినుల్తో ప్రక్షాళనం చేసాను !

వెలుగుని వెదికే వెట్టిలో

చీకట్లో చిక్కి

కేకలేస్తున్న

శోక మూర్తులకి

వెలుగు రాకని తెలిపిన వేగు చుక్కని నేనే !

చెట్ల గుబురుల్లోంచి

కొండ చోనల్లోంచి

పాతాళపు లోతుల్లోంచి

పలవరిస్తూన్న పిఛికి పందల్ని బైటికి లాగి

పురవీధుల్లో జడవకుండా నిలిచిపోరాడ్డం నేర్పిందినేనే !!

సగరాన్ని తగలెట్టి అనాస్తకంగా

నవ్వుతూ నిలుచున్న సంగినాచుల్ని

జనపవాల్లోకిడ్చి, విషయశంఖం పూరించే ధైర్యంగరపింది

నేనే !!!

సినిమాయి, రైలుస్టేషన్ల, క్యూల్లోకి శ్రీలన్నెట్టి టిక్కెట్లు

సంపాదించి

పరువుగా గమ్యం కేసి పరుగుదీసే

పురుష కిటకాలకి ఉరి తాళ్లు బహుకరించాను.

బస్సుల్లో, రైలు బండ్లలో, కడుపుతో పున్న కాంతరీ,

కాంతతో వున్న పాపనీ, చూపి, కాస్త చోటు చేసుకూర్చుని

చోటిచ్చిన వాళ్ళనే సర్దుకూర్చొమ్మని మందలించే

మగమగువలకి 'మేల్ మాయిల్' అడ్రస్ వ్రాసిచ్చాను !

దేవుళ్ళకి మ్రొక్కి, దేశాన్ని దోచుకుతినే వానవుల్ని

పేషాలు మార్చి

దోషాలు కప్పివేసుకోజూచే దొంగలంజాకొడుకుల్ని
 వైరపీల్చేసి, ప్రజా ధనం కాజేసి
 భవనాల్లో కులికె బడవాల్ని
 నల్లబజార్ నలుల్ని
 తెల్లని దుస్తుల నల్లదొరల్ని
 కనిపించి, అవకాశం చిక్కినప్పుడల్లా కాల్చి వేసాను :
 సంప్రదాయాన్ని చంపేస్తానని
 అన్యాయాన్ని అంతమొందిస్తానని
 ఆదర్శ మానవ సమాజాన్ని నిర్మిస్తానని
 ఆహోరాత్రాలు
 నిద్రాహారాల్లో నిమిత్తం లేకుండా
 నిత్య విధిగా, జీవిత పరమావధిగా నడచి
 ప్రతిక్షణం బ్రదుక్కి బావసక్తి భేదం లేకుండా
 బడలి, కూలబడ్డాను.
 అయినా అపజయాన్నంగీకరించే అదీరుణ్ణి మాత్రం కానా !
 అజేయుణ్ణి
 అన్ని వేపులా అతిజాగరూకుణ్ణి కనిపెడుతున్నాను—
 సమ్మెకోసం సకల బాధల కోర్చి
 సమాయత్త పరచిన జనం వేలం వెట్టిగా
 సమ్మక్క, కోటప్పకొండ జాతరాలకి సాగిపోతూంటే చూచి
 కలరా వ్యాధి కబళించి వేస్తూంటే
 పొలిమేరమ్మకి మ్రొక్కుకునే మూర్ఖత్వాన్ని జూచి
 విషూచికి వేక్సిన్లొద్దని
 పోచమ్మకి 'బోనాలు' పెట్టే దిక్కుమాలిస దైన్యాన్ని జూచి
 గొట్టెకూరకూటికి

పావలా కల్లుకీ, పావెడంత సారకీ,

మతాలమత్తుకీ

కులాల కుళ్లు గుంజాటనకి లొంగి

గొట్టెవాటుడుగా, కోటేవాణ్ణే కోరుకునే ధోరణిలో

కోట్ల సంఖ్యల్లో

తూట్ల పెట్టెల్లో

చీట్లు పడేసి చీరూచింత లేకుండా వెళ్లే

ఆన్నల్ని, తమ్ముళ్లనీ, అక్కల్ని, చెల్లెళ్లనీ,

అమ్మల్ని, అయ్యల్ని,

ఆవేదనతో, ఆవేశంతో, అలమడించి, నేను

అరచిన అరుపుల్ని,

వ్రాసిన వ్రాతల్ని

పాలకుల బండ చెవుడు....

మొండిమేధస్సు

లండు మనస్సు....పట్టించుకోక

వినే ఓపికున్ననా జాతి జనులకి

ఉచితానుచిత విచక్షణా జ్ఞానంలేక

ఆరణ్యరోదనై వికటాట్టహాసం చేస్తూంటే

పిచ్చినావేపు బైల్దేరి వస్తూండగానే గాంచిన

సమాజ స్వరూప మహాస్వప్నం తాలూకు సౌందర్యం

నగ్నంగా కళ్ళముందు నర్తించగా

మగతనం

మాగబోతూంది : ఆకలి

పగగొంటూంది! :

ఉద్యమం ఊపిరి సలుపనీయక

ఉదర పోషణకి వేరే ఉద్యోగం లేక

పస్తులుంటున్నాను : క్రమక్రమంగా

చస్తున్నాను !!

అందుకే అంటున్నాను !!!

పూటకు బుక్కెడు కూటి యేర్పాటు చేసుకోకండా

కవులుగా, కళాకారులుగా

గలలుగనీ కలవరించి

పలవరించకండని :

అవిద్యనీ, అజ్ఞానాన్నీ

అంతమొందించ దీక్షగొనండని !!

అధ్యాపకులై

ఉద్యమం సడపండని !!!



దేని మీద

నీ నోరు కట్టేసిన కర్మ సిద్ధాంతంతో

ధర్మసూత్రాల మీద

సంపదకు సరియైన అర్థం తెలియని

దోపిడిగాళ్ళ చేతుల్లో రూపొందిన

శాసనాలమీద

రెక్కల కష్టానికి

బుక్కెడు బువ్వ నైతం అందనివ్వని

వ్యవస్థీకృత దుర్వ్యవస్థ మీద (ఆర్థిక వ్యవస్థమీద)

అందీ అందని అధికారపు ద్రాక్షలు జూపి

అశ్రిత బంధుజన పక్షపాతపు అజ్ఞానాన్ని

కులమత తత్వాల కుళ్ళునీ

ఊరూరా, వాడవాడలా

పంచుతున్న ప్రజాస్వామ్యం మీద

మనిషి కాదు కష్టం సృష్టించే సంపదకు

హారకపు విలువలు కల్పించి

మానవత్వపు విలువల్నే రారుమారు చేసిన

కేపిటలిస్టు కరెన్సీ విధానం మీద

కఙ్కూనిజంలోని నిజాన్ని జూచి గాభరాపడి

అబద్ధాన్ని ఆయుధ బలంతో

మాగబోతూంది : ఆకలి

పగగొంటూంది :

ఉద్యమం ఊపిరి నలుపసీయక

ఉదర పోషణకి వేరే ఉద్యోగం లేక

పస్తులుంటున్నాను : క్రమక్రమంగా

చస్తున్నాను !!

అందుకే అంటున్నాను !!!

పూటకు బుక్కెడు కూటి యేర్పాటు చేసుకోకండా

కవులుగా, కళాకారులుగా

గలలుగనీ కలవరించి

పలవరించకండని :

అవిద్యసీ, అజ్ఞానాన్నీ

అంతమొందించ దీక్షగొనండని !!

అధ్యాపకులై

ఉద్యమం నడపండని !!!



దేని మీద

నీ నోరు కట్టేసిన కర్మ సిద్ధాంతంతో

ధర్మసూత్రాల మీద

సంపదకు సరియైన అర్థం తెలియని

దోపిడిగాళ్ళ చేతుల్లో రూపొందిన

శాసనాలమీద

రెక్కల కష్టానికి

బుక్కెడు బువ్వ నైతం అందనివ్వని

వ్యవస్థీకృత దుర్వ్యవస్థ మీద (ఆర్థిక వ్యవస్థమీద)

అందీ అందని అధికారపు ద్రాక్షలు జూపి

అశ్రిత బంధుజన పక్షపాతపు అజ్ఞానాన్నీ

కులమత తత్వాల కుళ్ళునీ

ఊరూరా, వాడవాడలా

పంచుతున్న ప్రజాస్వామ్యం మీద

మనిషి కొంచు కష్టం సృష్టించే సంపదకు

మారకపు విలువలు కల్పించి

మానవత్వపు విలువల్నే తారుమారు చేసిన

కేపిటలిస్టు కరెన్సీ విధానం మీద

కమ్యూనిజంలోని నిజాన్ని జూచి గాభరాపడి

అబద్ధాన్ని ఆయుధ బలంతో

తరతరాల దాన్య జనిత దారిద్ర్యపు చలిని
ఇరవై యేళ్ళ ఇంట్లోడి పొలన వైర ఇనుమండించింది
కమ్మని కవితల నెగళ్ళతో వదలదీ చలి
అందుకే

చేవ చావని ఆశయ జీవివై తే.....

రమ్మంటున్నా కలం గిరాచేసి : రైఫిల్ లోడ్ చేసి !!

చుట్టూ చూచి

చుట్టూ పక్కాల్ని జూచి

నిట్టూర్చుకు :

తాతలూ తండ్రులూ దాయాదుల

రక్తపు చిక్కదనఘూ, రంగూ, నీ

శక్తిని శంకించి నిన్ను

కృంగ దీస్తే....

కృష్ణుని పాత్రలో వ్యాసుడు పలికించిన

యుద్ధసీతి నోసారి నెమరేసుకో :

అవ్యవస్థని గుఱించి ఆక్రోశించటం గాక

అంతమొందించటమే ఆశయమైతే

కావ్యాల కల్పానిక లోకాల్నించి కార్యరంగంలోకి రా :

అలాకాక కవితారాధనే ధ్యేయమంటావా :

సలక్షణంగా చందోబద్ధమైన చక్కని కవితలు వ్రాయి :



పుట్టబోయే ప్రాణి ప్రార్థన

మీ లోకంలో

భూలోకంలో

పుట్టాలంటేనే

పుట్టెడు సందేహాలు

పుట్టుకొస్తే

పుట్టబోయే ముందు

పట్టుమని పది మాటలు

ప్రార్థనా పూర్వకంగా పలుకాలని ఉంది

వ్యర్థరోదన కానివ్వండి

గబ్బిలాల్ని, గద్దల్ని

గుబ్బిళిగాళ్ళనీ, గూబల్ని

తోడేళ్ళనీ, తోచిగాళ్ళనీ,

కోడె త్రాచుల్ని, కొండ చిలువల్ని

భూత పిల్లల్ని, బూచీగాళ్ళనీ

ఈతి, ఎద్దడి, ఈర్ష్యాసూయల్ని

మూషికాల్ని, ముష్కరుల్ని

విషాచి, పిశాచీత్యాది వ్యాదుల్ని, బాదల్నే

నా

దరి

జేరనేకండి

పుట్టొచ్చు నేనే ముహూర్తన్నెనా

గుట్టంత భయ భారం కుంగదీస్తోందిప్పుడే :



జాతిభేదాల

లోతైన

గోతుల్లో నన్ను

మతాల

మత్తులో ముం

చెత్తుతారనీ,

అతి లోకిక మైన అసత్యాల్లో నా

గతినే అపమార్గం పట్టిస్తారనీ

అతలాకుతలపు

వెతల్లో నన్ను

సతమతం చేస్తారనీ;

మీరణ

దోరణికి

తీరని

దారుణ దాహానికి,

అరని సూనవ

మారణ హోమానికి

నన్నాపశతి చేస్తా

రన్న

నా భయాన్ని

‘అభావం చేస్తామ’ ని

అభయ హస్తం చాచే

ధైర్య ముందా మీలో ?

పుట్టబోయే మీ గారాబు

పట్టి కొనం - నా కోసం

జలాశయాలు నిర్మించండి :

పొలాలు దున్ని పుష్కలంగా పండించండి ::

జోలపాడి బజ్జోబెట్టే చక్కలూ, చంద్రుడూ,

ఓలల ఊయెలలూచే సెలయేళ్ళూ, జలనిధులూ

ఫల పుష్పాల్తో నను పలుకరించే వృక్ష సంతతులూ

గాలికి గానం నేర్పే పక్షి సంతతులూ, నాకు

సహచరులుగా సమహర్చండి :

నాదారికి అయనం తానై

పాదాలకి ప్రాణం తానై

జ్ఞేయం తానై, జ్ఞానం తానై

ద్యేయం తానై, ద్యానం తానై

గమ్యం తానై, గమనం తానై

అడుగడుగున నను

నడిపించే

నాలోలో

వెలుగుల నించే

సుజ్ఞానపు సుందర రూపం

విజ్ఞానపు విద్యుద్దీపం

ఇవ్వండి : వెలిగివ్వండి :

అన్నెం పున్నెం యెఱుగని అమాచుకుణ్ణి

నన్నెలా స్వీకరిస్తారో నాకేమి తెలియదు :

నా కాచుంలో

లోకం ఆరోపించే

పాపాలకీ

కోపతాపాలకీ

నాక్కనిపించేది

నా కనుసన్నల కత్తితమైన

అరిషడ్వర్గం

పురికొల్పినాచే

జరిపించే

దురితాలకీ, ద్రోహాలకీ

నా

వాక్కులు బట్వాడా చేసే

నే కోరని, ఉద్దేశించని, అర్థాలకీ, అనర్థాలకీ,

నా

చేతుల్లో

చితికిపోయే జీవితాల

చెరిగని చిత్తురువులూ,

హతులైన వారి ఆపుల అర్తనాదాలూ

నా కళ్ళకి కట్టిన్నాడు

నా గుండెల్ని పీక్కుతిన్నాడు

నా ఎదని వేదించిన్నాడు

నా పట్టాన నన్ను బ్రదకసీక

ఉక్కిరి బిక్కిరి చేసిన్నాడు

నేననుభవించే యమ యాతనికి

నన్ను క్షమించండి

మన్నించి మననీండి

వృద్ధులుపదేశిస్తే

అధికార మదోన్మత్తులాదేశిస్తే, శాసిస్తే

పర్వతాలు ప్రకోపిస్తే

ప్రేమికులు ప్రేరేపిస్తే

పరివారాలు పరిహరిస్తే

పరిసరాలు పరిహసిస్తే

కదలి అలలు నను కవ్వించేస్తే,

ఎడారి తనలో యిమిడ్చి వేస్తే

చిల్లి గవ్వ చేయని బిచ్చగాడు నా చిల్లరని విసిరికొడే

పిల్లలూ, పెళ్ళామూ, విసుక్కుంటే, కసిరికొడే

ఎవరెవరితో, యే యే భంగుల యే యే సందర్భాల్లో

ప్రవర్తించాలో, నేనేయే పాత్రల నభినయించాలో

ఓర్పుగా మీరే నాకు

నేర్పండి ;

పురిటి కేక కన్న పూర్వమే ఇలా

అరుస్తున్నానేంటని అనాదరణగా వినకపోయేరు !!

రక్తదాహంతో రంకెలు వేసే రాకాసి మూకల్ని గానీ

భక్తి పారవశ్యంలో భగవంతుణ్ణునుకునే

“అహంబ్రహ్మస్మి” గాళ్ళని గాని

నా

దరి జేరనీకండి,

నా

మానవతనీ, మంచి తనాన్నీ

జ్ఞానాన్నీ, విజ్ఞానాన్నీ

న్యూన పరచి

నన్నో

ప్రాణాంతకమైన భారీ యంత్రంతో

ప్రాణహీనమైన జడ భాగంలా

ఒకే

ఒక

కోణంలో

కుంచె

చిత్రించిన బొమ్మలా

నా ముఖానికొక

వెల తగిలించి

ప్రేలాడదేసి

వేలం వేసి

నా

సొకల్యాన్ని

వికలం చేసి

సన్నో

దారిన తగిలిన

గులక రాయిలా

ముళ్ళ మండలా

నీళ్ళ మడుగులా

ఇటూ అటూ

ముందుకు వెనుకకు తంతూ

చిందుతూ

ఆనందించే

అధికుల మనుకునే అధముల్ని

వెధవల్ని, యెదిరించే

మదమణచే

శక్తి ప్రసాదించండి :

“జయో స్త”ని ఆశీర్వదించండి ::

ప్రతీప శక్తుల ప్రతి కదలికనీ

ప్రతిఘటిస్తూ అప్రతిహతంగా

పురోగమించనీండి.

లేదా

వన్నీలాగే చావనీండి ::



నిర్మకుట చక్రవర్తి నిర్వేదము

నా కేలనో ఈ రాతిరి
రాకున్నది నిదుర అసలె :
ఊరు సద్దుమణగె కాన
రారు ఎవరు బైటనెచట :
వింతగొలుప వినిపించెడు
గొంతులేవో ఈ ప్రాద్దున
గుండెలదిమి పట్టుకొనిన
కొండబ్రద్దలైనయట్లు
చండ మోషలేవేవో
నిండు వీనులందునేడు :
నేను కోరలేదు పదవి
నేను కోరనైతి యశము
నన్నేలొకా ఎన్నుకొనియె
మిన్నంచెడు ఈ కీరితి :
మాకవాళి మనుచుకాంక్ష
లూని నేను కాన్కలిడిన
'పంచశీల' సూత్రముల
వంచించెను వ్యర్థుడొకడు :
అది మొదలుగ

మది కలతల పాలై

నది..... పాపమింతె !!

వే ప్రేమించిన నగములు

నే ప్రేమించిన నదములు

నే ప్రేమించిన మనుజులు, నా

అన్నలు, నా అనుజులు

నా ప్రేమను శంకించగ

యా మమునన్ను జూచి

నవ్వుచుండెనా యేమది :

నా సేవల దరియించిన

ఆసియా చరిత్ర నన్ను

విస్మృతీ గుహా గహ్వా

రస్మృతి కంకితమీకమున్నె

నా కిరితి దిగ్విగంతములకు

ప్రభాకించుండగనే

నన్ననుగ్రహించరాదొ !

నన్ను స్వీకరించరాదొ ::

పంచశీల ప్రభావమ్మో !

పంచభూతములు మిత్రులొ ::

ఏమిటి ఈ నిర్వేదము ?

ఇంతరాత్రి ఈ భేదము ?

తొలుత ఎన్నడెరుగనట్టి

కలతలేల కలుగవలసె ?

పిటికి పండయట్లు నేను

మరణము నాహ్వానించితిని !

....

ఆయువధికమట పాపికి.... కావుననే తా

యుయుత్సగలిగియుంట సహజమౌను !

పోరాడక చివర వరకు

కోరుకొందునేల చావు :

ఏమిటి ఈ నిర్వేదము ?

ఇంత రాత్రి ఈ భేదము ?

వింతగొలుప వినిపించెడు

గొంతుల గురుతులు గాలిలో

కొంత దొరుకుచున్నవిపుడె !

వా ప్రేమకు తగిలిన ఆఘాతమే ఈ

యామమట్లు నన్ను జూచి ఈ రాత్రి

నవ్వుచున్నయన్నట్లున్నది ::

(దేశ ఉత్తర సరిహద్దుల్లో దాడి జరిగినప్పుడు పండిట్ నెహ్రూ మానసిక వ్యధ సూహించి)



అనువాదాలు

అడిగినంతన యభిమానమంతరించు
తీరినంతనఁ గొర్కె తీవ్రత నశించు
నిరహమందున విహితము ముద్బుద్ధమగును
చీక్షణమ్మున సన్వేషణంత మొందు !
మద్యమేటికి మదురిపుడుండియుండ
కలశ, కాధంబరీకల్వ మతని కనులు
ఎపుడు వచ్చునో, ఎచట కే భంగిననుచు
ప్రాయమూనిన నా ప్రాణమెదిరి చూచు ?

ఎవరు సృజించి నారేటికనెడుఁ బ్రశ్న
కెంత శోధించినను యేమి బదులు రాదు.
మూలనేడనోనేబడి మూల్గుచుండ
ఎవరు బిలిచిరదేటికి ఎఱుగనైతి
సుప్తలోకాలనే సుఖనిద్ర నుండ
ఎవరు మేల్కొల్పిరేటికి ఎవడు సెప్పు ?
నిండు సభనుండి నిర్దయత నిశ్చయించ
ఎవడు ? ఎఱ్ఱాటికిడ్చుక పోవునేడు ?
రాకపోకల ఈ రభస కర్థమేమి ?
ఎంత శోధించినను యేమి యంతువడదు :

రమ్య హర్యాల మనసు రంజిల్లుగాని
ముద్రలేర్పడు పాదము మోపినంత :
ఐహికౌన్నత్య మమ్మదు మంచిదేను
నీతి దప్పిననేగాని చేతికందు !!

ఈ ఎదన సృష్టిచే నేను చాల్చినాను
గుణగణనలేల ? నిర్గుణు చాల్చినాను
చుష్టుడను, ధూర్తుడను, దేబెనౌదుగాక !
తమరియాసతి యౌదల చాల్చినాను ::

చావు బ్రదుకులు నావి నీ కోసమేను
చచ్చినను బ్రతికినను నీ సమక్షమందే :

పొసగినది భుజియించవలయును
ఒసగు చాతను దలువ పలయును !

విశ్వాసమున విశుద్ధాత్ముడై లోకాస
చరియించు సమ్మదు సూఫియనగ !

(సూఫీ కవి సయ్యద్ అహ్మద్ హుసేన్ "అష్వద్" కవితలకు - ఉర్దూనుండి)

ఊపిరున్నంత వరకోపగలను గాని
గోప్యమే గోలజేయ నేనేమి సేతు ::
'రానమాజుకు' 'రమ్మ' న వింటిగాని
పానశాలనే తెలవారె నేమి సేతు ::
వేయి యేళ్ళయిననే వేచియుందుగాని
ఆయువే అల్పమైన నేనేమి పేతు ::::

దై వమని వేడి తలవంచినాను గాని
చెవిని బెట్టని శిలయైన నేమి సేతు !!!!!
జంటగూడితి సహవాస మెంచిగాని
జంటయే శత్రువైన నేనేమి సేతు !!!!!

(సాన్ ఫోర్మెట్టే కే మెహ్మన్ లో 'అన్వార్' ఉర్దూ కవిత వింటూ
వెంటనేతెలుగు చేయడమైంది)

బాధలన్నిటి వంతు దీరెను బ్రదుక నింకేమున్నది ?
ఉన్నపశమున నూపిరాగుట యొక్కదే మిగిలున్నది !

(అసదుల్లా ఖాన్ గాలిబ్ ఉర్దూకు)



అంధుడు

సూర్యచంద్రుల సుందరతా ప్రశస్తి
ఉడయకాంతుల యుషసి చీకట్ల క్రమము
వినును మాత్రమే కాని వీక్షించలేడు
మాపుకోలేక, మారాడ లేక మతడు
జగతిఁ బ్రేమించు గాని చక్షువు నగనడు :

మదన జ్వాలాభినయమహా దీప్తియందు
శలభమట్టుల నాశన మందుగాని
తన్మహా తాండవద్యుతి జూడడతడు !
భక్తి యాతని భావననావహించ
దేవతా సన్నిధి న బ్రణమిల్లుగాని
ద్వార మెరుగడు సత్య ప్రధానుడతడు

తడబడుటలతని పనితన మొనరించకుండ
చిడిదుడుకు తోర్పుతో యొదిగిపోవు
తాను నడచెడిదారినే గానడతడు :

అతడు నవ్వుకొనును అత్మ సంతృప్తికి
ఒరుల జూచి యోర్వలేక గాదు
తన గార్చు కన్నీటఁ దడిసిన వలువనే
కాసగా లేని కబోదియతడు :

కలిమి లేముల పరస్పర ఘర్షణము లెఱుగు
ఘర్షణా గత గర్జనముల వినును
కాని తత్ కపట నాటక దుష్ట దృశ్యముల్
కంట నిడుకొన సట్టి కర్మయోగి :

విశ్రమించుటకవిరామ జీవితమున
అతనికి వలయునాశ్రయ మొకడు నిజము
ఆశ్రయమిచ్చి తన్నాదరించు నీడ
నుండునే కాని యుబలాట పడడు చూడ!

(సాహెబ్జాదా 'మైకష్' ఉర్దూ 'అంధా'కు తెలుగు)

ఈ సమస్తము స్వీయ నైజానువర్తి
దోసగాడును వగచి పునీతు డాసు
పదులు, వందలు, వేలై న నేమి యమ్మద్ !
తుదకు శూన్యము దుడిచి పోనొకటె మిగులు!!

(సయ్యద్ అహ్మద్ హుసేన్ అమ్మద్ ఉర్దూకు)

ఆర్తియుప్పొంగ అన్ని నెలవులకు నెలవు!
సుఖము నుండుడు సోదరుల్ నెలవు, నెలవు !!

(బహదూర్ షా జాఫర్)

ధరణి నేలెడు వ్రాత వ్రాసి, తరిమి వేయగ జాలుదేవా!
తిరిపె మెత్తుక దేశమందున బ్రతుకు భాగ్యము వ్రాయలేవా?

(బహదూర్ షా జాఫర్ ఉర్దూకు)

ఉరికంబమెక్కించి ఉస్సురని యేడ్చెము
గురి చూసి కాలేసి గొల్లుమని యేడ్చెము !
రుజు మార్గమును జూపు నీతిపరులెల్లరను
తొలగించి, దారి దొరకక కుమిలి యేడ్చెము !

సత్తును హతమార్చి సైతాను, దర దాల్చి
తప్పు జేసితి మనుచు దండిగా యేడ్చెము!
తల్లికి విషమిచ్చి త్రాచుకు పాల్చోసి
తలబాదుకొని చాల తల్లడిలి యేడ్చెము !

అమృత పాత్రనుఁ దన్ని హఃహాలము లేపు-
వెట్టిగా చెయిజూచి వెక్కి వెక్కి యేడ్చేము :
సుఖ సౌధముల నెల్ల సొంతమే కూల్చుకొని
శిథిలాల జూచి కడు చింతించి యేడ్చేము :

నష్ట మేర్పడెనానంద నిధిని దాచ ,
అదియె పంచిననిసుమంతఁ దరగదాయె!!
కలవారికే సకల నుభము లెల్లపుడు !
పూరిశ్శ యాదేగా జూతు మెల్లప్పుడు !!

దీపశిఖ చుట్టు చూరాన దిరుగు గాని
శలభములకును కాలు సాహసము లేదు ::

బ్రదుకు నా మొదలానేమి చెప్పలేను !
చావు సారాంశమని హాత్రమొప్పనేను ::

వెలుగ వలెనను కోర్కె ఎదనున్నదే గాని
తమసుతో చెలిమి సమ్మతము గాదు :
సత్యము సమయాను వ ర్తియై చెల్లుట
తమకేమి : నాకు సమ్మతము గాదు :
కామాతురతయందు, కన్నెయందము నందు
తగులమి నాకు సమ్మతము గాదు :

దారిబ్రతము చెల్లిపోగా దారి మాత్రము గడవకున్నది :
భాటసాతిని కలచి వేసెడు జాడ మాత్రము విడవకున్నది :

జన సౌందర్య భూషణగా నేరడాయె :
 వినయ సంపన్న విభవము నందడాయె ::
 చనిరి యెందరో జనుల జాగృతమొవర్చి :
 మనిషి మాత్రము మనిషిగా నేరడాయె :!!!

ఎన్నికల వేళ వాడెంత గొప్పవాడు !
 ఓటున్న ప్రతి పౌరుడొక చక్రవర్తి ::
 ఆ క్షణము గడచెనా అన్నార్తి వాడు !!!
 తన దేశమున తానె శరణార్థి వాడు !!!!
 తానోడు నేతలను గెలిపించు జనత :!!!!
 తనది తాగొడుచుటే గణతంత్ర మనత్త :!!!!!!

ఉదయ మాశింతు పశ్చిమోన్ముఖుడనౌచు :
 ఈప్సితమేదో? యెటు జూచుచుంటిని నేను ?

యేది కొరిన నాకిట్టెదొరుకు గాని.
 యేది తావలెనన్నదే యెఱుగ నేను :-

నిర్జనమున మనసు నిలవక జనావాసము జేరినే !
 పరునివలె దిరుగాడు చుంటిని బంధు జనముల మధ్యనే ::

పెద్దలే ఇటు పీకదాకా త్రాగి సుద్దులు సెప్పగా :
 'వద్దు వద్దు'ని పానశాలను వదలి వచ్చితివెంటనే ::

(శ్రీ కాళోజీ కామేశ్వరరావు 'పోద్' గారి ఉర్దూ కవితలకు తెలుగు)



కాలమా కడతేర్చరాదే! కాని

కాలము రాకముందే !

కాలమా ! కడతేర్చరాదే ! కానీ కాలము రాకముందే !!
బ్రతుకు బరువై పోకముందే ! మెతుకు కరువై పోకముందే !
చేవ జచ్చుటకన్న ముందే చేయిజూచుటకన్న ముందే !
గుప్తహస్తము పట్టు విడవడి, గుట్టురట్టయిపోకముందే !! కాలమా.....
ఒకరులెప్పుని, ఒకరు పొప్పుని, ఉన్న చోటన ఉండనివ్వని
భంగపాటులు నైచి బ్రదికెడిపాడ్లు కాలము రాకముందే ! కాలమా.....
మధురభావన, మధుర భాషణ మందగించుటకన్న ముందే !
మంచి నా నడవడికపై నెదొ మచ్చ వచ్చుటకన్న ముందే !! కాలమా.....
అంతరంగానండనిర్దురి ఆరిపోవుట కన్న ముందే !
మనసురంగులకలలనీనుట మానివేయుట కన్న ముందే !! కాలమా.....
ముదిమిపైగొన తరుణ హృదయము గొణిగినణుగుటకన్న ముందే !
వదలి గర్వము దిగులుపైగొన దేవురించుట కన్న ముందే !! కాలమా.....
బ్రదికి పనియేమన్న భావన మదిని వేచుటకన్న ముందే !
నన్నునా లోకాన నెవ్వరు కానకుండుట కన్నముందే !! కాలమా.....
వ్యాధులొక్కువ్వుడిగనాకిట తిష్టవేయుట కన్నముందే !
బాధలన్నీ తమ ప్రతాపము ఏకమై చూపుటకు ముందే !! కాలమా.....
కాలు, సేతులు, కనులు, చెవులు గతులుతప్పుట కన్నముందే !
పేరు, పేరున బిలిచినా పెడచెవిన్ని బెట్టుట కన్న ముందే !! కాలమా.....

(శ్రీ కాళోజీ రామేశ్వరరావు 'షాద్' గారి ఉర్దూ కవితకు)

“ముయోలేజారీ ఖజా అయిసీ ఘడీ ఆనేసెపహ్లే”



విషయ సూచిక

	పేజీ		పేజీ
1 ఆకాంక్ష	27	8 ఆహ్వానమ్	40
2 తశకులు	28	9 విలయ వినాసం	48
3 చేదు నిజం	30	10 దేనిమీద	55
4 అమాయకుడి ఆరాటం	31	11 కవిత్యం కాదిది	57
5 అవివీతి-పాలైనప్పుడు	35	12 పుట్టబోయే ప్రాణి ప్రార్థన	59
6 అహమ్ బావమ్	37	13 నిర్మకుట చక్రవర్తి నిర్వేదమ్	65
7 ఏడుకొండలవాడికి	38	14 అనువాదాలు	
విన్నపమ్			

తప్పొప్పుల పట్టిక

పేజీ	లైను	తప్పు	ఒప్పు
3	5	నైపుణి యెల్ల	నైపుణి యెల్ల
8	5	మనస్థాపానికి	మనస్తాపానికి
10	10	నేనేనాడూ ప్రాకులాడలేదు	యేనాడూ నేను ప్రాకులాళ్ళేదు
10	13	చిరునవ్వు తొనుక	చిరునవ్వు తునుక
10	15	నమిలిమింగుతూంది	నమిలి మింగేస్తున్నది
11	8	ఏ జమిందారు మేడనో	ఏ జమిందారు పీడనో తప్పు
13	13	తలస్వర్నిగా	తలస్వర్నిగా
15	13	విలుపున్నదీ	విలుపున్నది
16	2	కలవనుకోలేదు	కలవనుకోలేను
16	10	చేస్తాను	చేసాను
18	18	లభించేడం	లభించడం
22	6	పండితస్మన్యులు	పండిత, మాన్యులు
23	10	5	15
28	20	కవి	కది

పేజీ	లై ను	తప్పు	ఒప్పు
29	6	వాగ్దూషణమ్	వాగ్దూషణమ్
30	4	పాకి	సాకి
30	6	అజ్ఞాతాన్ని	అజ్ఞానాన్ని
31	9	లోనై	లోనై
36	4	చేసుకుని	ముంచేసుకుని
36	16	ఆగడం	అగాధం
38	18	వెదవ	వెదవల
41	19	చడినగాన	చనడిగాను
45	6	అధికమైనా	అధికమై
47	10	వ్రాయండి	వ్రాసి
47	16	రా	నా
47	18	సమీక్షంలో	సమక్షంలో
48	చివర	జనాన్ని	జవాన్ని
52	15	కానా	కాను
53	4	కోపేవాణ్ణి	కోసేవాణ్ణి
55	1	నీ నోరు కట్టేసిన కర్మ సిద్ధాంతంతో	కర్మ సిద్ధాంతంతో నీ నోరు కట్టేసిన
57	10	కప్పుకొను	కప్పుకొని
59	9	కానివ్వండి	కానివ్వకండి
59	17	బాధల్నే	బాధల్ని
69	3	గోతుల్లో నన్ను	గోతిలో నన్ను పొతిపడేస్తారనీ